

Rozpoczęcie pracy

• —————
Rozpoczęcie pracy z
systemem READy



Wyłączenie odpowiedzialności

Wszystkie informacje podane w niniejszym dokumencie stanowią własność spółki Kamstrup. Użytkownik otrzymuje licencję na swobodne wykorzystywanie i dystrybuowanie tych informacji w pełnej i niezmienionej formie, pod warunkiem, że będzie to powiązane z używaniem produktów spółki Kamstrup lub ich analizą. Prawa do dystrybucji nie obejmują publicznego przedstawiania informacji, ani tworzenia ich kopii lustrzanych na stronach internetowych. Na publicznych stronach internetowych można jedynie umieszczać łącza do strony internetowej spółki Kamstrup.

Spółka Kamstrup nie odpowiada w stosunku do żadnej strony trzeciej za bezpośrednie, pośrednie, szczególne, ogólne, uboczne ani następcze szkody, wynikające z wykorzystywania niniejszych informacji ani ich pochodnych. Informacje dostarczane są w stanie, w jakim są ("as is"), w związku z czym nie udziela się na nie żadnej gwarancji, wyraźnej ani domniemanej. Na mocy żadnego prawa własności intelektualnej, prawa autorskiego, patentu ani znaku towarowego nie są przez spółkę Kamstrup udzielane żadnej stronie żadne prawa ani licencje. Niniejsze wyłączenie odpowiedzialności obejmuje, lecz nie wyłącznie, domniemane gwarancje pokupności, przydatności do jakiegokolwiek celu i nienaruszalności.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia i nie stanowią zobowiązania spółki Kamstrup. Mimo, iż informacje zawarte w niniejszym dokumencie uważa się za dokładne, spółka Kamstrup nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek błędów lub pominięć, które mogły się w nim zdarzyć.

Informacje na temat praw autorskich

Copyright © Kamstrup A/S
Industrivej 28
Stilling
DK-8660 Skanderborg, Dania

Wszystkie prawa zastrzeżone

Elementy graficzne i treść niniejszego dokumentu są chronione prawami autorskimi spółki Kamstrup i zawierają zastrzeżone znaki towarowe i nazwy handlowe spółki.

Strony trzecie

Niniejszy dokument może zawierać odwołania do innych stron. Spółka Kamstrup nie udziela żadnej gwarancji, ani nie składa żadnych oświadczeń względem takich odwołań do jakichkolwiek informacji. Takie odwołania nie stanowią rekomendacji spółki Kamstrup, a takie informacje podane są jedynie do celów informacyjnych. Spółka Kamstrup nie odpowiada za treść ani łącza stron trzecich.

Spis treści

1.	Jak rozpocząć pracę z systemem READY?	4
2.	Tworzenie loginu do portalu Mój Kamstrup	5
3.	Uzyskiwanie dostępu do swoich liczników	7
4.	Logowanie do portalu Mój Kamstrup	8
5.	Aktywacja licencji na system READY	9
6.	Pobieranie oprogramowania READY Manager	11
7.	Początkowa konfiguracja oprogramowania READY Manager	12
7.1	Otwórz program READY Manager	12
7.2	Konfiguracja połączenia systemu z portalem Mój Kamstrup.....	14
7.3	Importowanie liczników do programu READY Manager.....	15
7.3.1	Automatyczne importowanie liczników.....	16
7.3.2	Importowanie liczników radiowych do programu READY Manager.....	19
7.4	Dodawanie danych klienta do systemu READY	21
7.4.1	Importowanie danych klienta z systemu zarządzania danymi klientów.....	21
7.4.2	Ręczne wprowadzanie danych klienta.....	23
7.4.3	Wyszukiwanie współrzędnych adresowych i sprawdzanie adresów	24
7.5	Tworzenie grup liczników.....	26
7.6	Konfiguracja zbierania odczytów	28
7.6.1	Odczyt mobilny	28
7.6.2	Odczyt w sieci Wireless M-Bus (zwanej również „siecią stacjonarną”).....	32
7.6.3	Odczyt w sieci Wired M-Bus.....	33
7.6.4	Odczyt w sieci radiowej (istniejąca sieć).....	34
7.6.5	Odczyt P2P	37
7.7	Współdzielenie sieci.....	37
7.8	Tworzenie zadań eksportu	42
8.	Rozwiązywanie problemów	45

Załącznik

A.	Dostęp użytkowników do systemu READY i liczników Kamstrup	46
A.1	Jak udzielić nowemu użytkownikowi dostępu do systemu READY	47
A.2	Jak zmienić prawa dostępowe użytkownika w systemie READY?	50
A.2.1	Prawa dostępowe użytkownika systemu Mój Kamstrup.....	52
A.3	Jak udzielić innej osobie praw odczytowych do jednego lub więcej twoich liczników?	53
A.4	Jak wyznaczyć nowego superużytkownika portalu Mój Kamstrup?	55

1. Jak rozpocząć pracę z systemem READy?

Ta instrukcja zawiera informacje na temat tego, jak rozpocząć pracę z systemem READy po jego zakupie.

Rozpoczęcie pracy z systemem obejmuje następujące główne kroki, które należy wykonać w podanej kolejności:

1. Stworzenie loginu do usługi Mój Kamstrup.
2. Uzyskanie dostępu do swoich liczników.
3. Zalogowanie się do portalu Mój Kamstrup.
4. Aktywowanie swojej licencji na system READy.
5. Pobranie oprogramowania READy Manager.
6. Skonfigurowanie oprogramowania READy Manager.

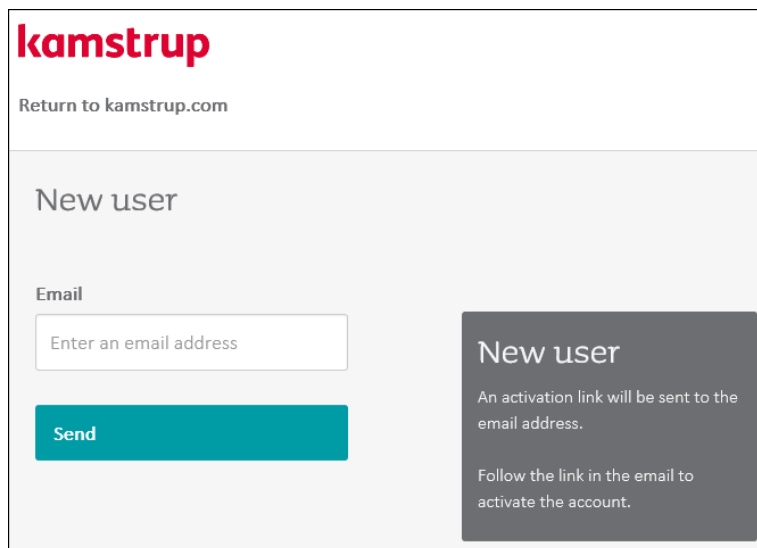
Na kolejnych stronach instrukcji znaleźć można szczegółowe informacje na temat każdego z tych kroków.

Po ukończeniu wszystkich sześciu kroków można rozpocząć zdalny odczyt liczników.

2. Tworzenie loginu do portalu Mój Kamstrup

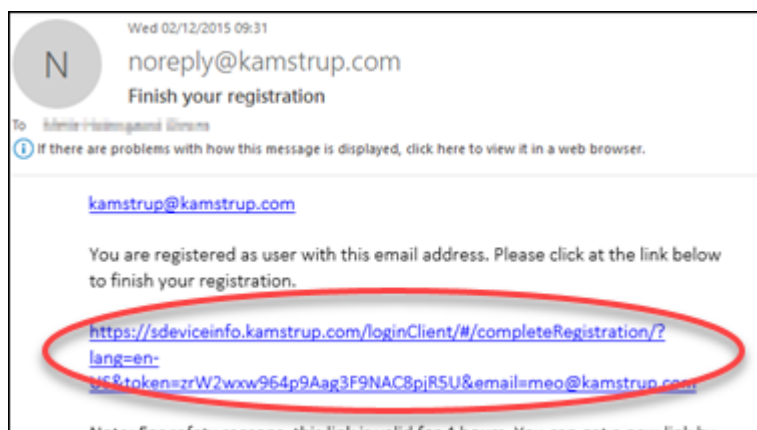
Jeżeli masz już login do portalu Mój Kamstrup, pomiń ten rozdział i przejdź do rozdziału 3 „Uzyskiwanie dostępu do swoich liczników”. W przeciwnym razie wykonaj poniższe czynności, aby utworzyć login.

1. Wejdź na stronę <https://account.kamstrup.com/create/>.
2. Wprowadź adres e-mail, którego chcesz używać jako swojego loginu do portalu Mój Kamstrup, a następnie kliknij przycisk **Send (Wyślij)**:



Na podany adres e-mail wysłana zostanie wiadomość z linkiem rejestracyjnym. Jeżeli nie możesz jej znaleźć, sprawdź folder SPAM.

3. Otwórz wiadomość, którą otrzymałeś od firmy Kamstrup i kliknij link rejestracyjny:



4. Wprowadź hasło w polach **Password (Hasło)** i **Repeat password (Powtórz hasło)**:

Complete registration

Name (optional)
Enter name

Password
Enter password

Repeat password
Enter the password again

Complete registration

Password policy:

The password must consist of at least 8 characters and must not contain your full name or user name

The password must consist of characters from three of the following categories

- Lowercase letters
- Uppercase letters
- Numbers
- Special characters

5. Kliknij przycisk **Complete registration (Zakończ rejestrację)**.

Możesz już korzystać z loginu do portalu Mój Kamstrup. Zapamiętaj hasło!

3. Uzyskiwanie dostępu do swoich liczników

Aby uniemożliwić uzyskanie nieuprawnionego dostępu do twoich liczników, firma Kamstrup udziela twojej firmie pierwszorazowego dostępu do liczników po zakupie systemu READY w następujący sposób:

1. Wyślij wiadomość na adres mykamstrup@kamstrup.com, zawierającą następujące informacje:

- Twoją nazwę użytkownika portalu Mój Kamstrup (adres e-mail używany jako login do portalu).
- Nazwę twojej firmy.
- Twój numer klienta Kamstrup (możesz go znaleźć na potwierdzeniu zamówienia twoich liczników).
- Plik zawierający wszystkie numery seryjne twoich liczników (w formacie .csv, .txt lub arkusza Excela) lub numer zamówienia (który możesz znaleźć na potwierdzeniu zamówienia twoich liczników).

W wiadomości poproś o powiązanie twoich liczników z twoim numerem klienta.

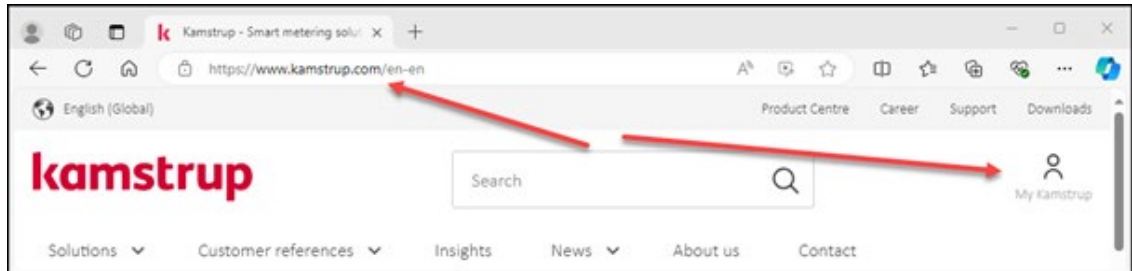
Uwaga Po udzieleniu ci dostępu do liczników otrzymasz stosowną wiadomość od działu pomocy technicznej Kamstrup. Przetworzenie prośby zajmie ok. 2-3 dni.

Jak udzielić dodatkowym osobom dostępu do twoich liczników?

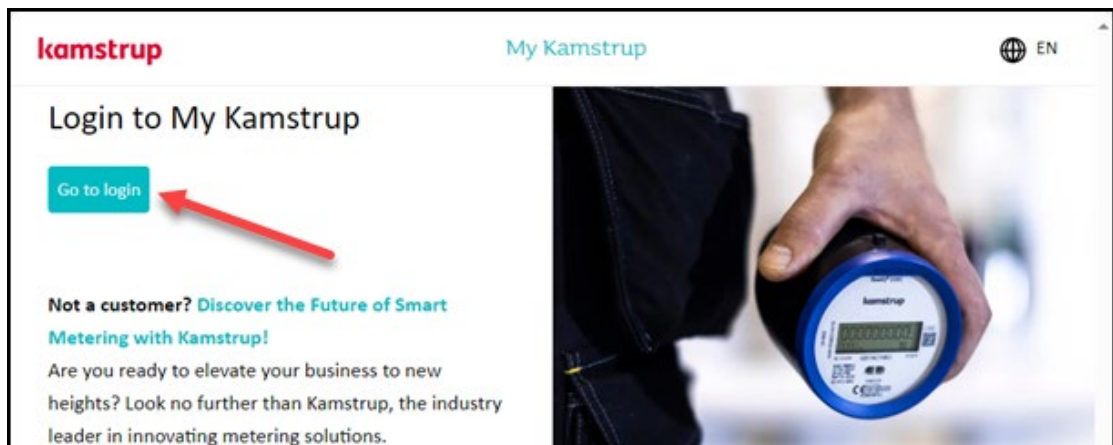
Pierwszy login użytkownika portalu Mój Kamstrup powiązany z twoimi licznikami automatycznie staje się **superużytkownikiem portalu Mój Kamstrup**. Superużytkownik portalu Mój Kamstrup może udzielać dostępu innym osobom (np. swoim kolegom) do liczników i systemu READY. Więcej informacji znaleźć można w punkcie „Dostęp użytkowników do systemu READY i liczników Kamstrup” na stronie 46.

4. Logowanie do portalu Mój Kamstrup

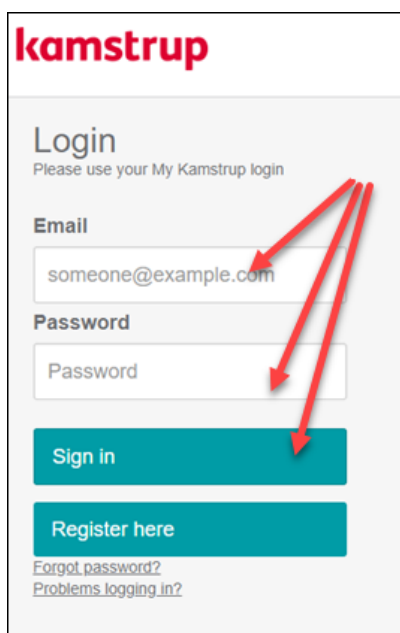
1. Wejdź na stronę www.kamstrup.com i kliknij przycisk **My Kamstrup (Mój Kamstrup)** w prawym górnym rogu:



2. Kliknij przycisk **Go to login**:



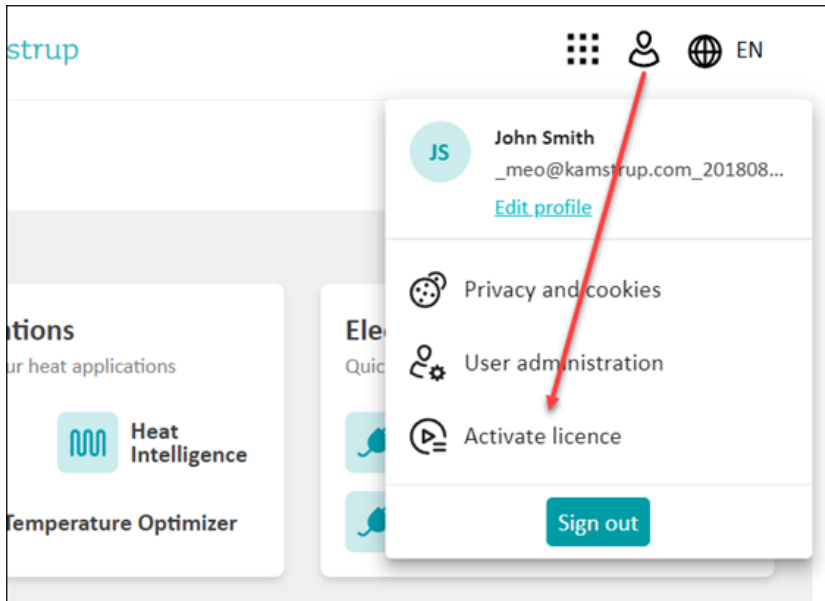
3. Wprowadź swój adres e-mail i hasło do portalu Mój Kamstrup. Następnie kliknij przycisk **Sign in**:



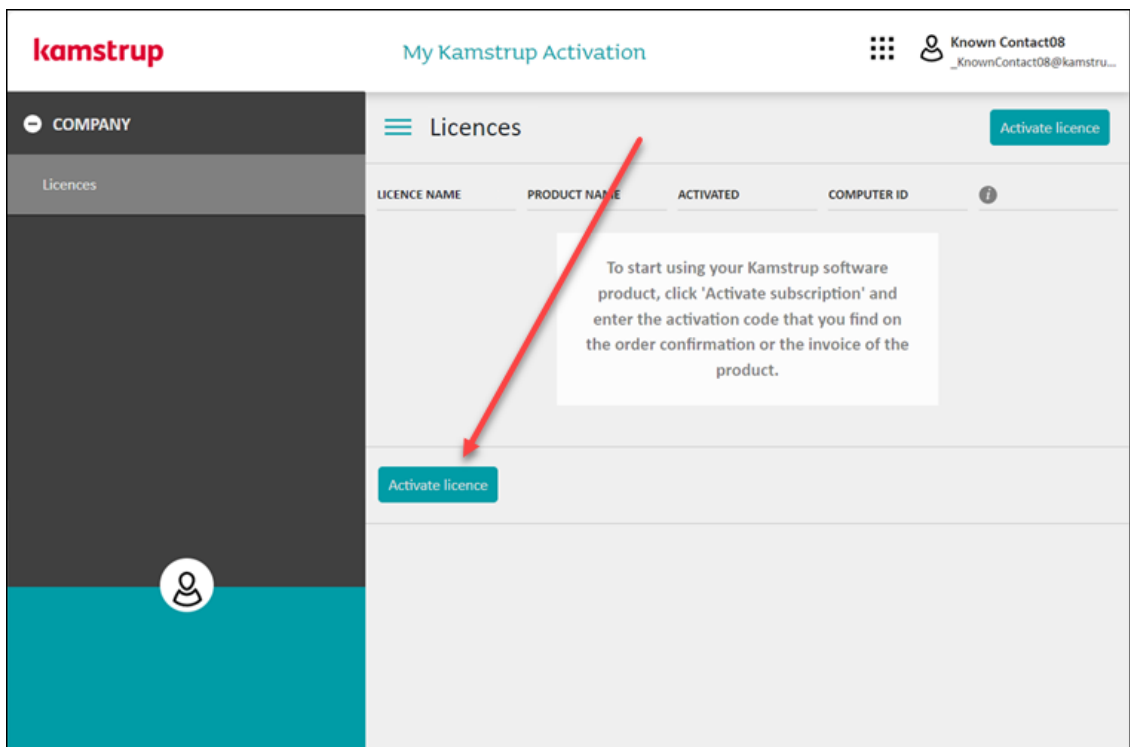
5. Aktywacja licencji na system READY

Jeżeli NIE jesteś jeszcze zalogowany do portalu Mój Kamstrup, zanim przejdziesz dalej wykonaj czynności opisane w rozdziale 4 „Logowanie do portalu Mój Kamstrup”.

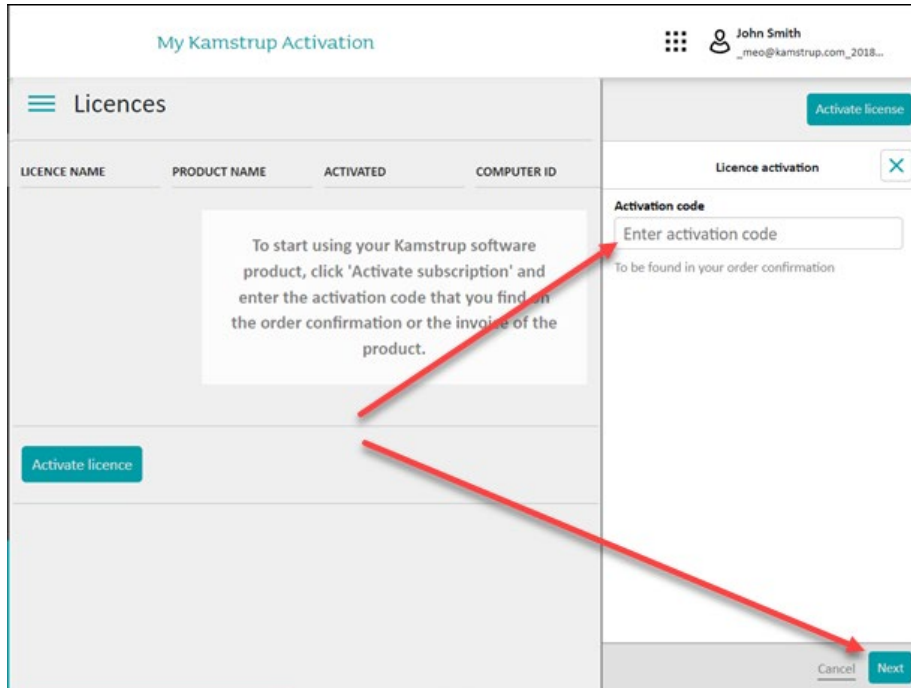
1. Kliknij ikonę profilu i wybierz **Activate licence**:



2. Kliknij przycisk **Activate licence**:



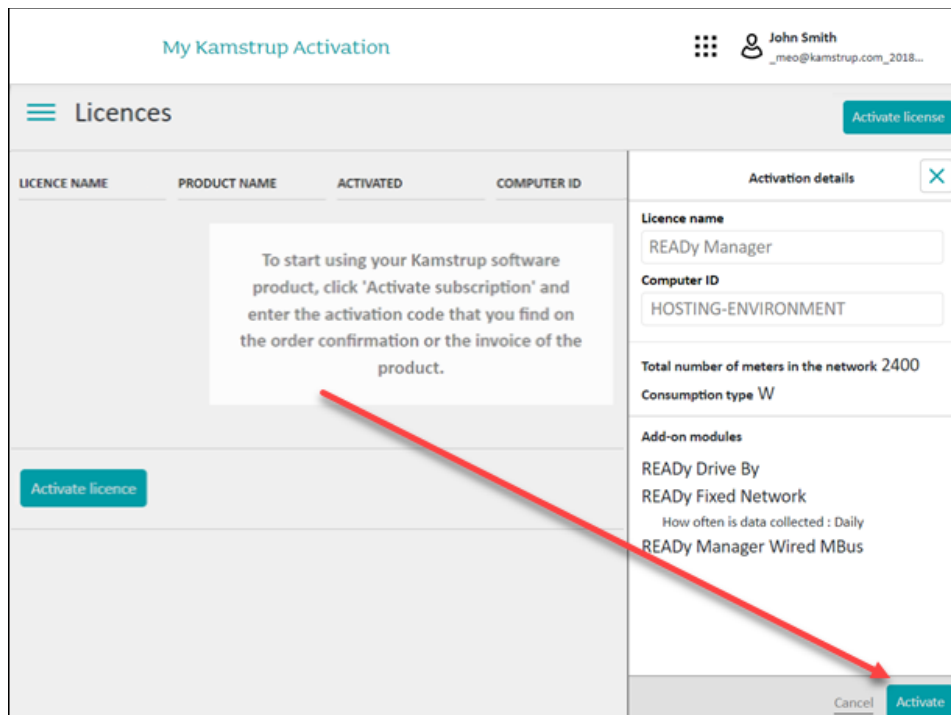
3. W polu **Activation code** wprowadź kod aktywacyjny licencji, który możesz znaleźć na potwierdzeniu zamówienia przesłanym przez firmę Kamstrup, a następnie kliknij przycisk **Next**:



Przykład kodu aktywacyjnego zamieszczonego na potwierdzeniu zamówienia:


Pos.	Item description
1	REAdy Initial costs REAdy HCW, Fixed network, Hourly values, < 2400 metering points Activation key: KUNX... Subscription identification: REAdy Manager (A)

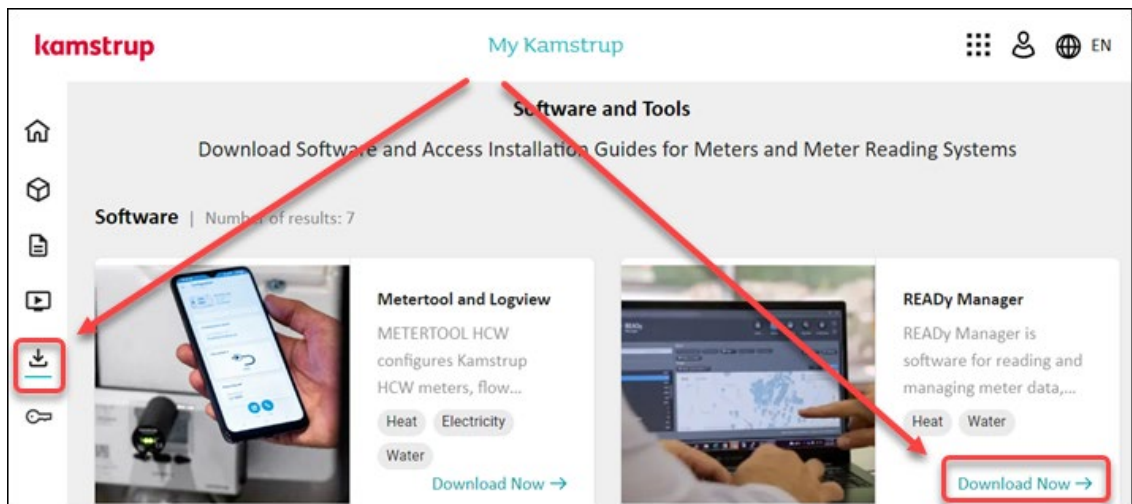
4. Kliknij przycisk **Activate**:



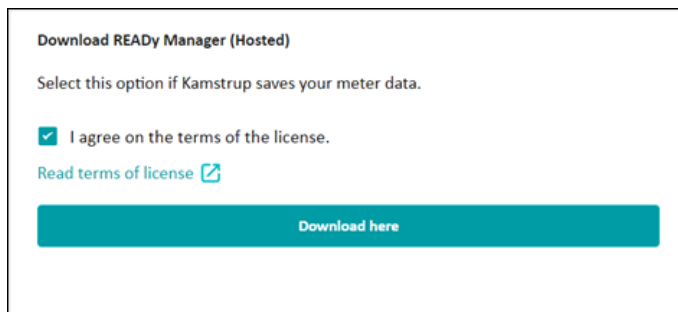
6. Pobieranie oprogramowania READY Manager

Wykonaj poniższe czynności, aby pobrać oprogramowanie READY Manager.

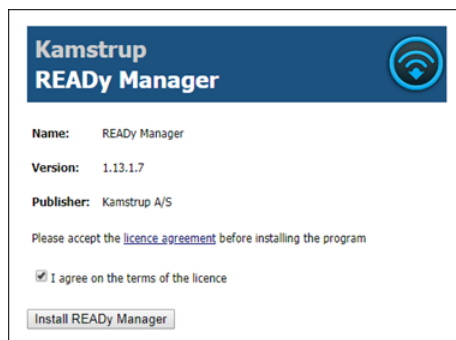
1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup. (Więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 „Logowanie do portalu Mój Kamstrup”).
2. Zaznacz opcję  po lewej stronie. Zaznacz pole **READY Manager > Download Now**:



3. Zaznacz pole **I agree on the terms of the license** a kliknij przycisk **Download here**:



4. Zaznacz pole **I agree on the terms of the licence** a kliknij przycisk **Install READY Manager**:




5. Jeżeli w trakcie instalacji wyświetli się wybór pomiędzy opcją „Run” a „Save” , wybierz opcję **Run**.

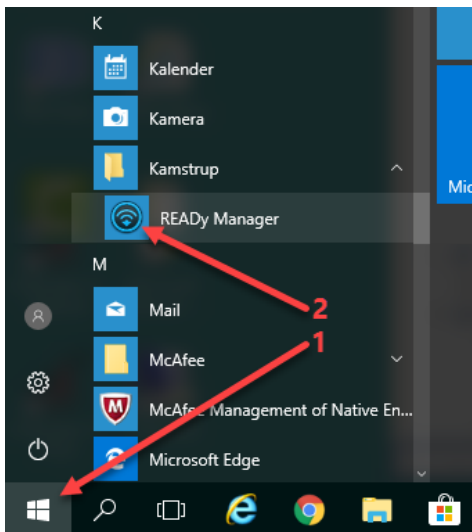
7. Początkowa konfiguracja oprogramowania READy Manager

Po zainstalowaniu oprogramowania READy Manager wykonaj poniższe czynności, aby móc rozpocząć korzystanie z niego (szczegółowe instrukcje do każdego kroku znaleźć można w dalszej części dokumentu):

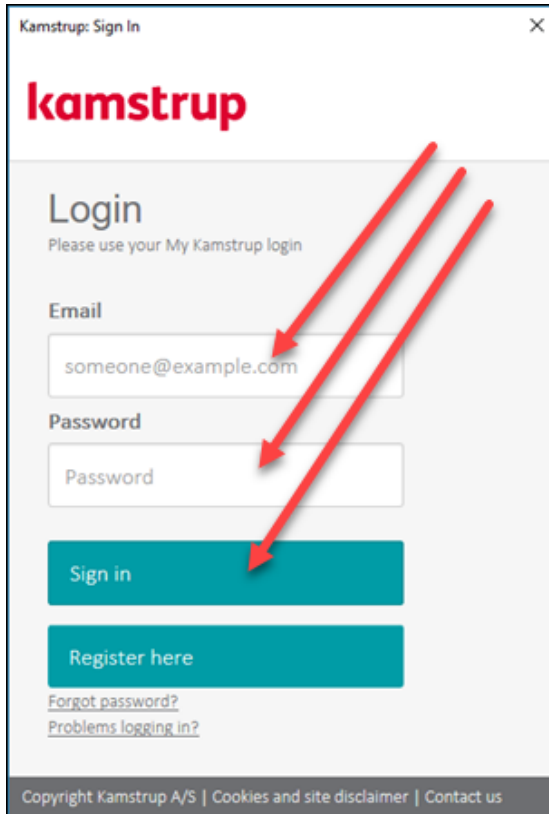
1. Otwórz program READy Manager.
2. Włącz opcję przetwarzania przez Mój.
3. Zaimportuj liczniki.
4. Dodaj dane klientów.
5. Stwórz grupy liczników (opcjonalnie).
6. Skonfiguruj zbieranie danych odczytowych.
7. Stwórz zadania eksportu.

7.1 Otwórz program READy Manager

1. Kliknij skrót  na pulpicie lub przejdź do: Menu **Start** > **Kamstrup** > **READy Manager**:

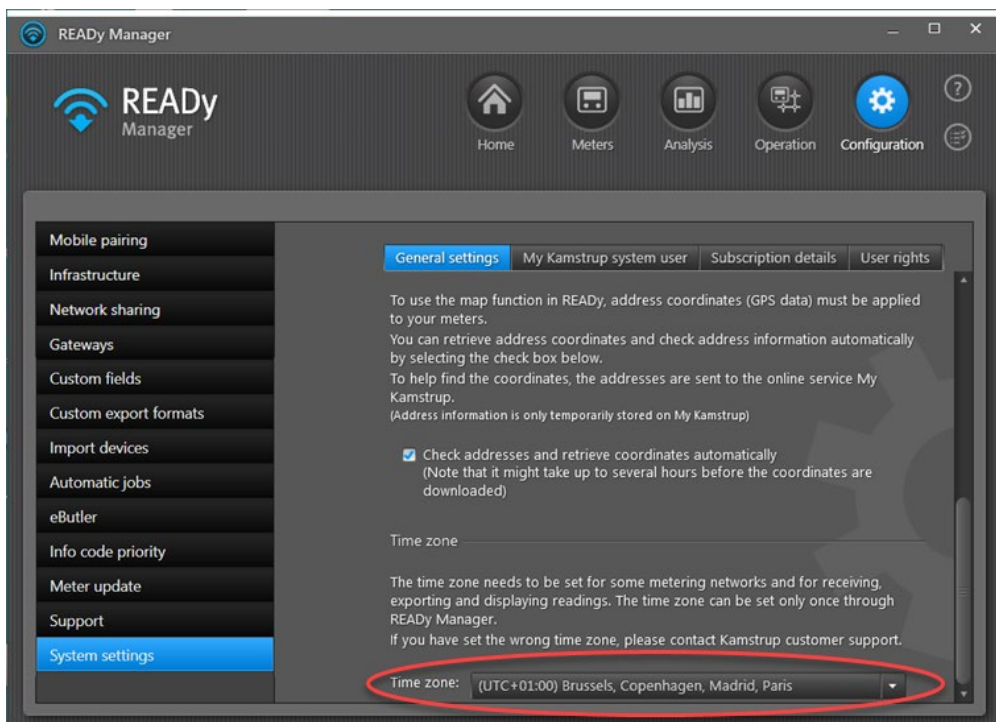


- Wprowadź swój adres e-mail i hasło do portalu Mój Kamstrup (utworzone zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 2). Następnie kliknij przycisk **Sign in (Zaloguj się)**:



- Po otwarciu programu READy Manager po raz pierwszy:

- Wybierz strefę czasową w menu **Configuration (Konfiguracja) > System settings (Ustawienia systemowe) > General settings (Ustawienia ogólne)**:



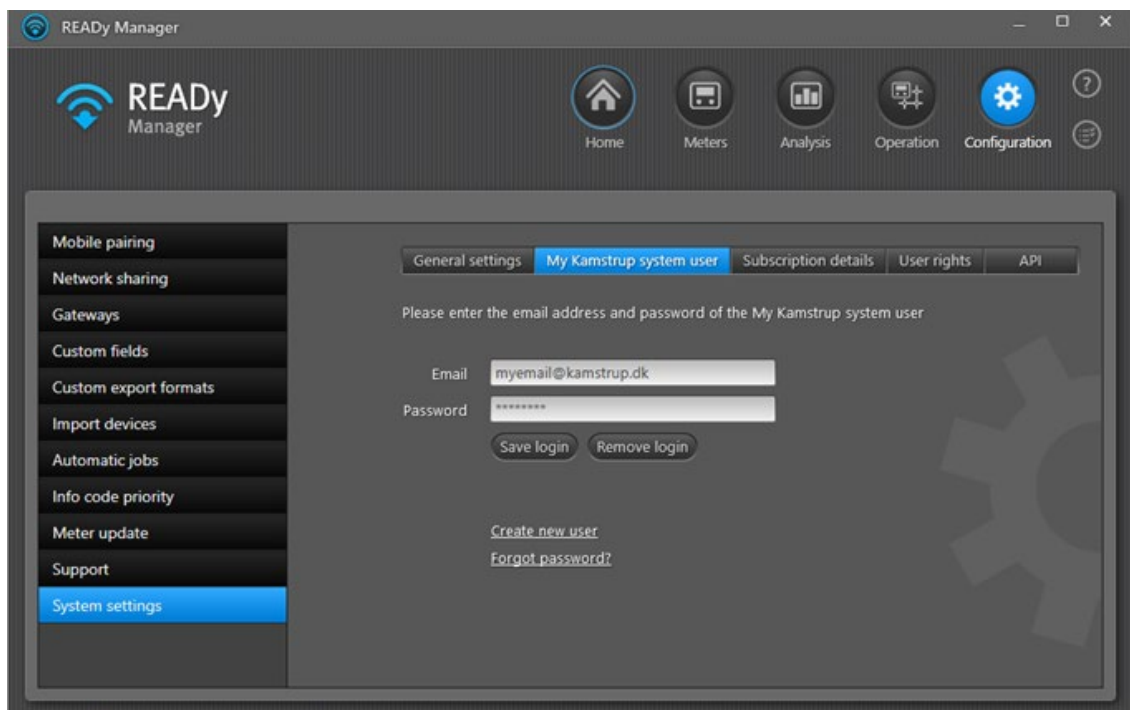
7.2 Konfiguracja połączenia systemu z portalem Mój Kamstrup

Możesz włączyć opcję obsługiwaną przez system READY za pomocą portalu Mój Kamstrup następujących zadań:

- import liczników,
- wyszukiwanie danych adresowych i współrzędnych geograficznych,
- aktualizacja abonamentu na system READY.

Jak włączyć opcję automatycznego wykonywania zadań przez system READY?

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  > **System settings (Ustawienia systemowe)** > **My Kamstrup system user (Użytkownik systemu Mój Kamstrup)**:



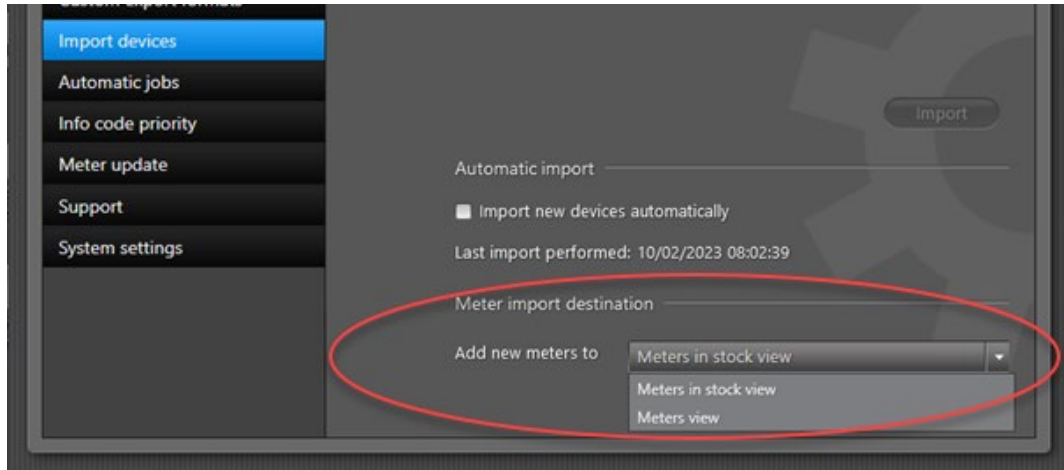
2. Wprowadź adres e-mail i hasło loginu do portalu Mój Kamstrup, któremu przypisano prawa użytkownika lub superużytkownika do Usługi kluczy szyfrowania oraz superużytkownika lub administratora do systemu READY.

Za przypisanie praw użytkownika do Usługi kluczy szyfrowania i systemu READY na portalu Mój Kamstrup odpowiada superużytkownik portalu Mój Kamstrup w twojej organizacji. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Dostęp użytkowników do systemu READY i liczników Kamstrup”, str. 46.


3. Kliknij przycisk **Save login (Zapisz login)**.

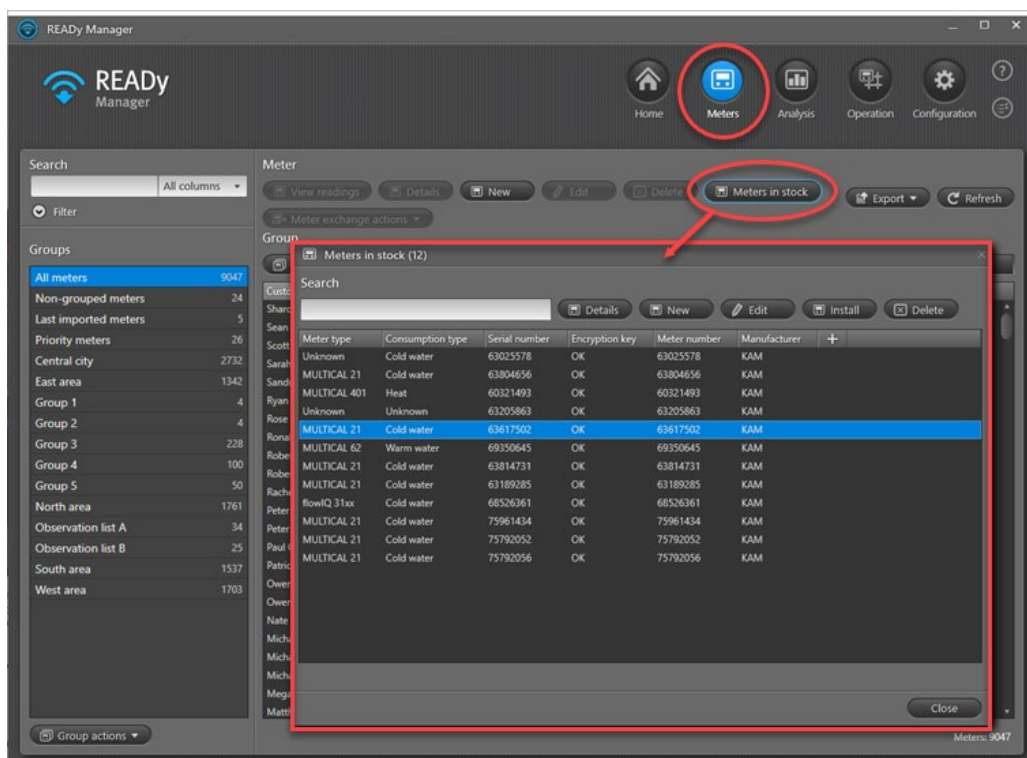
7.3 Importowanie liczników do programu READY Manager

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Import devices (Importuj urządzenia)** po lewej stronie:



2. W polu **Add new meters to (Dodaj nowe liczniki do)** wybierz, czy chcesz importować liczniki bezpośrednio do widoku **Meters (Liczniki)**, czyli do liczników w użyciu, czy do widoku **Meters in stock (Liczniki w bazie)**.

Liczniki w bazie nie są odczytywane i nie wliczają się do „punktów pomiarowych w ramach subskrypcji”, co oznacza, że dodawanie liczników do bazy nie spowoduje przekroczenia maksymalnej liczby liczników dopuszczalnej przez subskrypcję. Aby wyświetlić liczniki w użyciu, kliknij przycisk **Meters (Liczniki)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager. Aby wyświetlić liczniki w bazie, kliknij przycisk **Meters in stock (Liczniki w bazie)** w widoku **Meters (Liczniki)**:



Liczniki w bazie zostają automatycznie przeniesione z listy liczników w bazie do widoku **Meters (Liczniki)** (gdzie znajdują się liczniki będące aktualnie w użyciu) po powiązaniu numeru seryjnego licznika z adresem instalacji. W tym celu należy zaimportować informacje na temat klienta do systemu READY (stosowną instrukcję znaleźć można w punkcie 7.4.1).

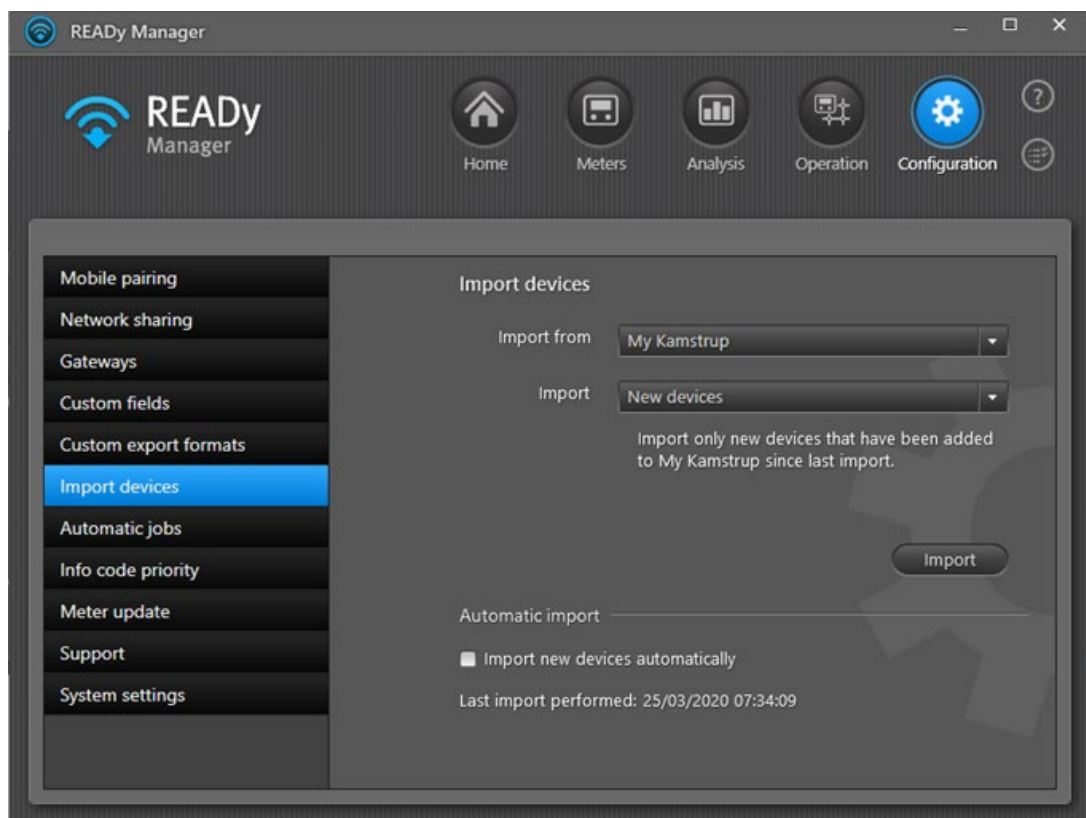
Możliwe jest również ręczne przeniesienie liczników w bazie do widoku **Meters (Liczniki)**, poprzez wybranie liczników i kliknięcie przycisku **Install (Zainstaluj)** w oknie **Meters in stock (Liczniki w bazie)**, a następnie dodanie informacji na temat klienta.

Aby zaimportować liczniki, wykonaj poniższe czynności:

Uwaga Jeżeli przechodzisz ze starszej wersji systemu Kamstrup (PcBase lub EMS10) na system READY, wykonaj procedurę importowania liczników radiowych opisaną w punkcie 7.3.2.

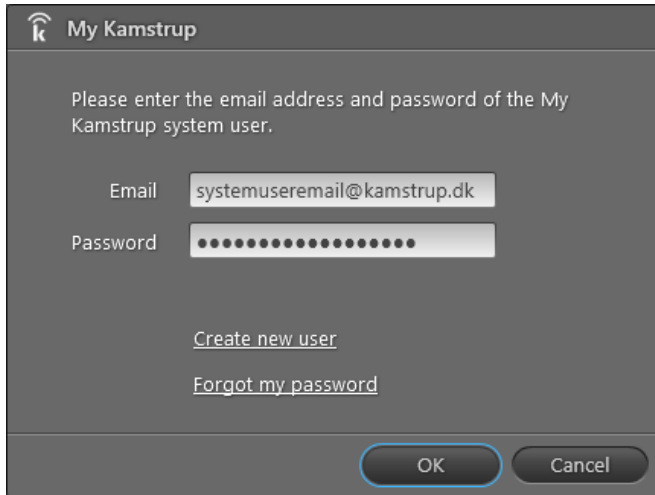
7.3.1 Automatyczne importowanie liczników

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Import devices (Importuj urządzenia)** po lewej stronie:



2. Upewnij się, że w polu **Import from (Import z)** zaznaczono opcję „Mój Kamstrup”.
3. W polu **Import (Import)** wybierz opcję **New devices (Nowe urządzenia)**.
4. Kliknij przycisk **Import (Import)**.
5. W wyświetlonym oknie wprowadź swoje dane użytkownika systemu do portalu Mój Kamstrup.

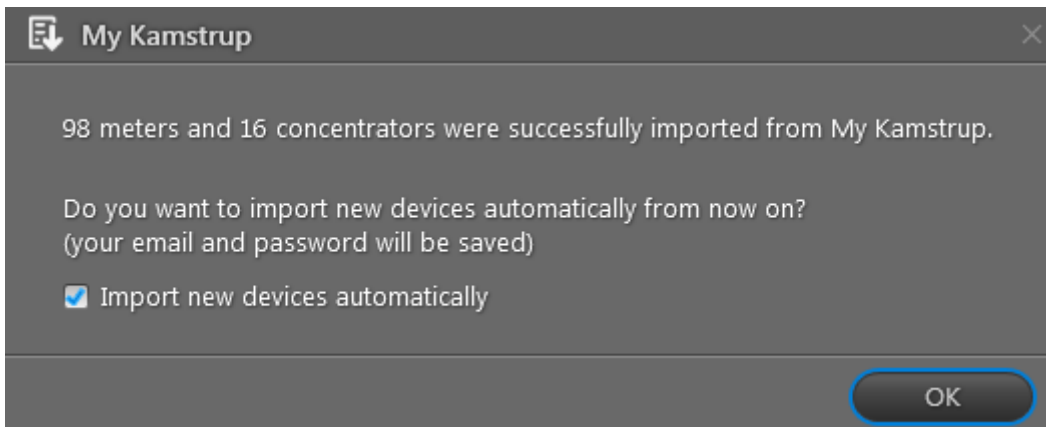
Można użyć dowolnego loginu do portalu Mój Kamstrup, któremu przypisano prawa użytkownika lub superużytkownika do Usługi kluczy szyfrowania oraz superużytkownika lub administratora do systemu READY. W razie wątpliwości zobacz punkt „Dostęp użytkowników do systemu READY i liczników Kamstrup”, str. 46.



The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup". It contains the text: "Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user." Below this are two input fields: "Email" with the value "systemuseremail@kamstrup.dk" and "Password" with a masked password represented by dots. At the bottom of the dialog, there are two links: "Create new user" and "Forgot my password". At the very bottom, there are two buttons: "OK" and "Cancel".

6. Kliknij przycisk **OK**.

Po ukończeniu importu wyświetli się następujący komunikat:



The screenshot shows a dark-themed dialog box titled "My Kamstrup" with a close button (X) in the top right corner. The main text reads: "98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup." Below this is a question: "Do you want to import new devices automatically from now on? (your email and password will be saved)". There is a checked checkbox next to the text "Import new devices automatically". At the bottom right, there is an "OK" button.

7. Zaznacz opcję **Import new devices automatically (Automatycznie importuj nowe urządzenia)**.
8. Kliknij przycisk **OK**.

9. Aby wyświetlić zaimportowane liczniki, kliknij przycisk **Meters (Liczniki)** w prawym górnym rogu programu READY Manager (liczniki w użyciu), a aby wyświetlić liczniki w bazie, kliknij przycisk **Meters in stock (Liczniki w bazie)** w widoku **Meters (Liczniki)**:

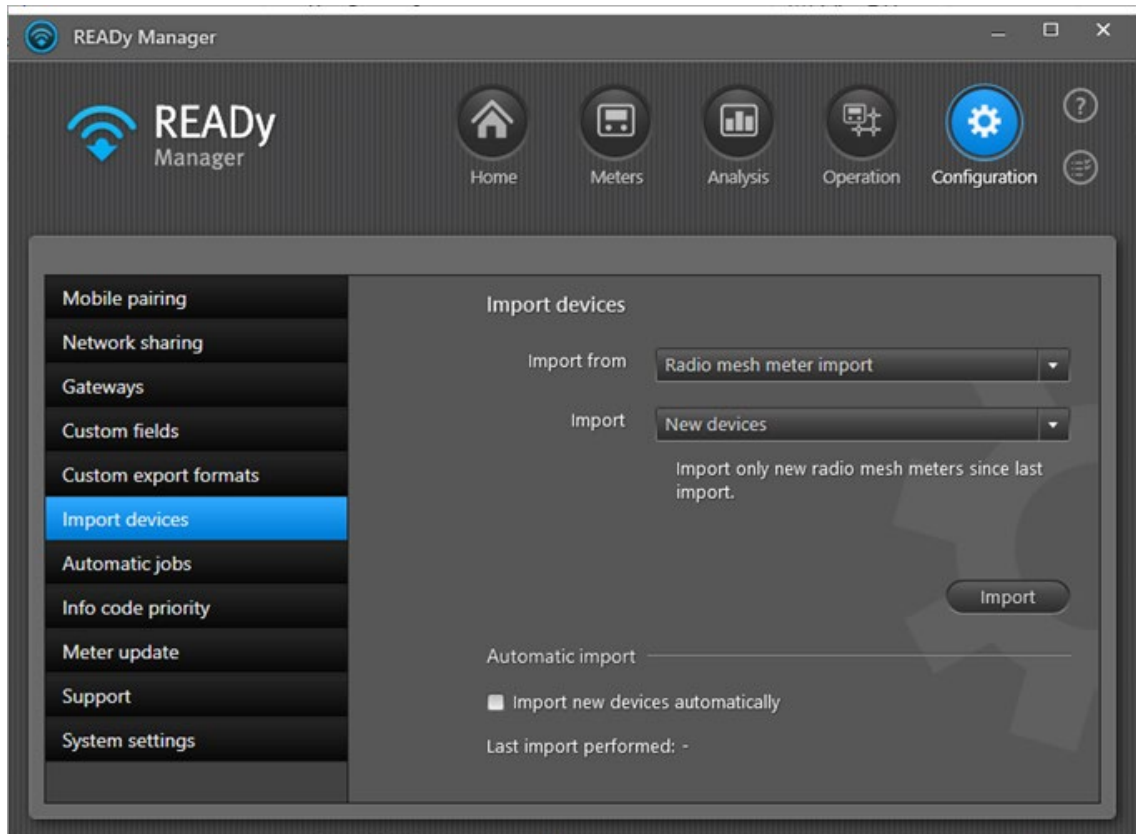
The screenshot displays the READY Manager software interface. The main window is titled 'READY Manager' and features a top navigation bar with icons for Home, Meters, Analysis, Operation, and Configuration. The 'Meters' icon is highlighted with a red circle. Below the navigation bar, there is a search bar and a 'Filter' dropdown. On the left side, a 'Groups' list is visible, with 'All meters' selected, showing a count of 9047. The main area shows a 'Meter' view with a 'Meters in stock' button highlighted by a red circle. A dialog box titled 'Meters in stock (12)' is open, displaying a table of meter data. The table has columns for Meter type, Consumption type, Serial number, Encryption key, Meter number, and Manufacturer. The first row is highlighted in blue.

Meter type	Consumption type	Serial number	Encryption key	Meter number	Manufacturer	+
Unknown	Cold water	63025578	OK	63025578	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	63804656	OK	63804656	KAM	
MULTICAL 401	Heat	60321493	OK	60321493	KAM	
Unknown	Unknown	63205863	OK	63205863	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	63617502	OK	63617502	KAM	
MULTICAL 62	Warm water	69350645	OK	69350645	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	63814731	OK	63814731	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	63189285	OK	63189285	KAM	
flowIQ 3Txx	Cold water	68526361	OK	68526361	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	75961434	OK	75961434	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	75792052	OK	75792052	KAM	
MULTICAL 21	Cold water	75792056	OK	75792056	KAM	

7.3.2 Importowanie liczników radiowych do programu READY Manager

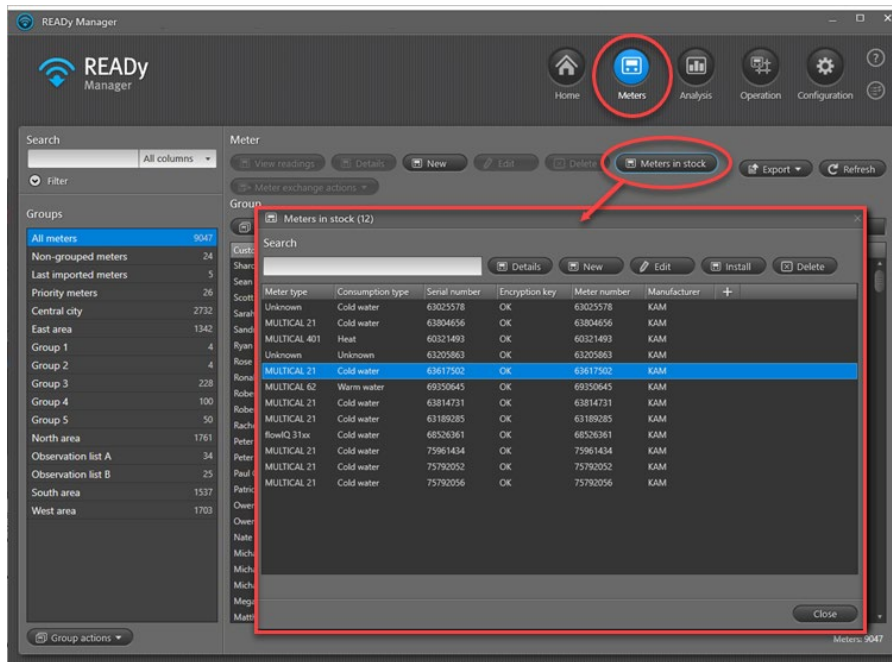
Uwaga Kluczami szyfrowania liczników zarządza się za pomocą aplikacji AMR Manager. Oznacza to, że jeżeli dodasz do sieci radiowej nowe zaszyfrowane liczniki, będziesz musiał zaimportować klucze szyfrowania tych liczników do aplikacji AMR Manager przed zaimportowaniem liczników do programu READY Manager.

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Import devices (Importuj urządzenia)** po lewej stronie.



2. W polu **Import from (Import z)** wybierz opcję „Import liczników radiowych”.
3. W polu **Import (Import)** wybierz opcję „Nowe urządzenia”.
4. Kliknij przycisk **Import (Importuj)**, aby dodać wybrane zadanie importu do swojej listy zadań i rozpocząć importowanie.

5. Aby wyświetlić zaimportowane liczniki, kliknij przycisk **Meters (Liczniki)** w prawym górnym rogu programu READY Manager (liczniki w użyciu), a aby wyświetlić liczniki w bazie, kliknij przycisk **Meters in stock (Liczniki w bazie)** w widoku **Meters (Liczniki)**:



Jak skonfigurować automatyczne importowanie nowych liczników radiowych?

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)** w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Import devices (Importuj urządzenia)** po lewej stronie.
2. W polu **Import from (Import z)** wybierz opcję „Import liczników radiowych”.
3. Zaznacz opcję **Import new devices automatically (Automatycznie importuj nowe urządzenia)**.

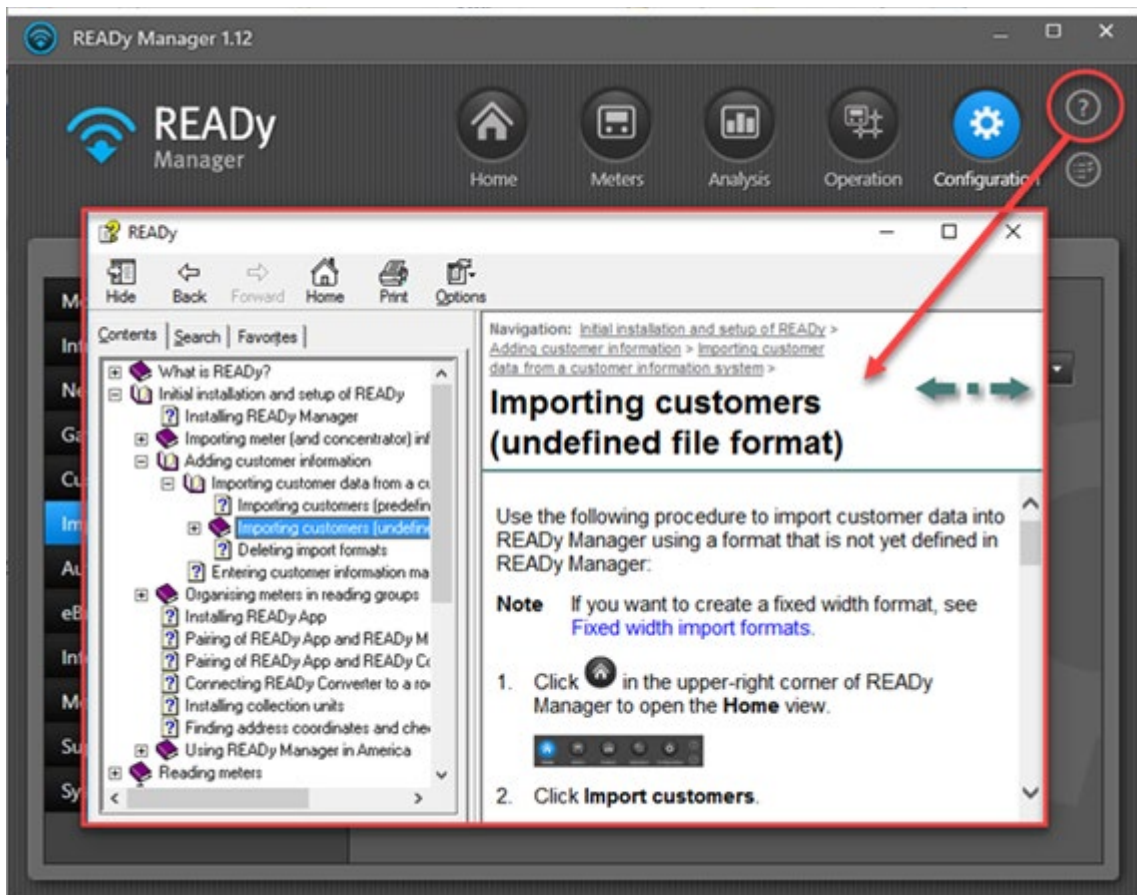
7.4 Dodawanie danych klienta do systemu READY

Jeżeli posiadasz system zarządzania danymi klientów (CIS), dane klientów zwykle importuje się do programu READY Manager z poziomu tego systemu. Jeśli jednak nie jest to możliwe, dane klienta wprowadzić można bezpośrednio do programu.

7.4.1 Importowanie danych klienta z systemu zarządzania danymi klientó


Plik importu z systemu zarządzania danymi klientó może być plikiem w jednym ze wstępnie zdefiniowanych formató dostarczonych przez firmę Kamstrup, bądź też możesz zdefiniować swój własny format importu poprzez wykonanie mapowania wartości klienta z pliku importu do wartości klienta w programie READY Manager.

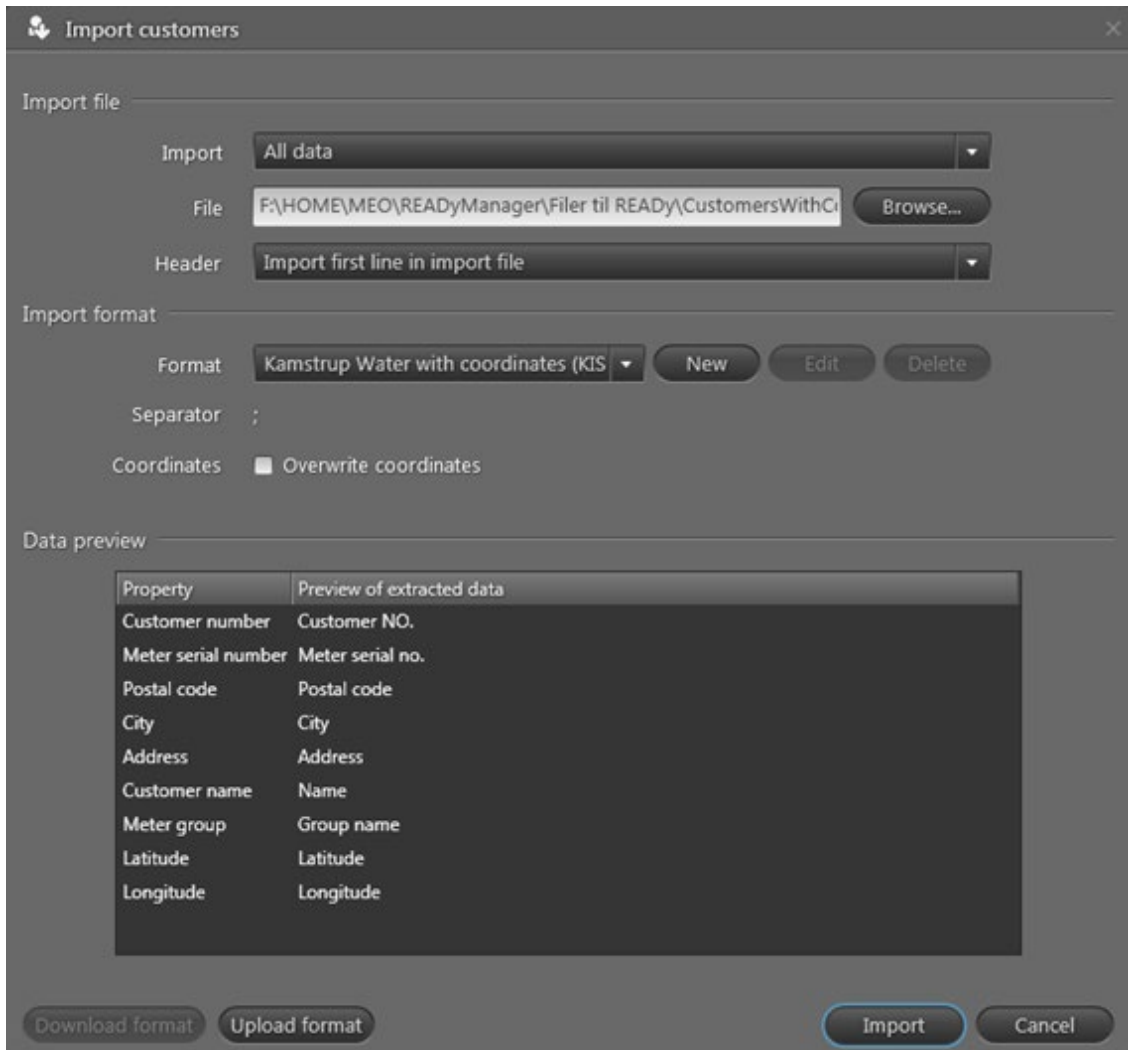
Informacje na temat tworzenia własnych formató importu oraz importowania danych w formacie o stałej szerokości znaleźć można w szczegółowej instrukcji „krok po kroku” w pomocy online do systemu READY, która otwiera się po kliknięciu znaku zapytania w górnym rogu programu READY Manager:



Jak zaimportować klientów (z użyciem wstępnie zdefiniowanego formatu pliku)?

Aby zaimportować dane klienta do programu READY Manager z użyciem jednego ze zdefiniowanych w programie formatów importu wykonaj poniższe czynności:

1. Kliknij ikonę  w prawym górnym rogu programu READY Manager, aby otworzyć stronę główną.
2. Kliknij przycisk **Import customers (Importuj klientów)**.



Import customers

Import file

Import: All data

File: F:\HOME\MEO\READYManager\Filer til READY\CustomersWithC... **Browse...**

Header: Import first line in import file

Import format

Format: Kamstrup Water with coordinates (KIS) **New** **Edit** **Delete**

Separator: ;


Coordinates: Overwrite coordinates

Data preview


Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

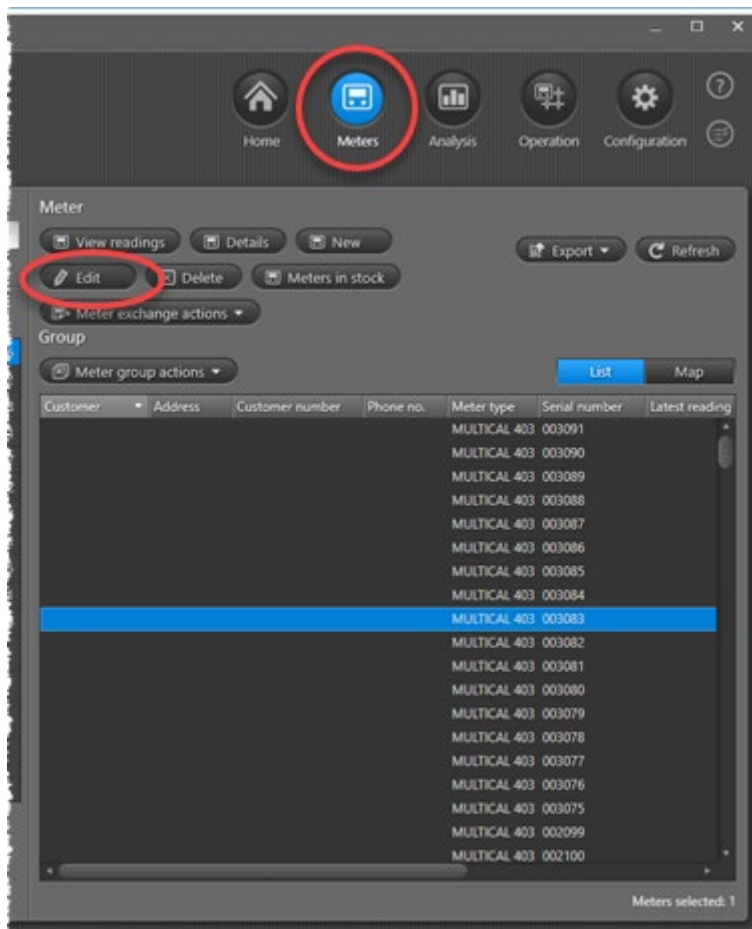
Download format **Upload format** **Import** **Cancel**

3. W polu **Import (Import)** wybierz opcję „Wszystkie dane”, aby zaimportować wszystkie dane klienta lub „Tylko dane dla liczników z kluczami szyfrowania”, aby zaimportować dane klienta wyłącznie dla już zaimportowanych liczników.
4. Kliknij przycisk **Browse (Przeglądaj)** umieszczony obok pola **File (Plik)**, aby odszukać i wybrać plik zawierający dane klienta. Kliknij przycisk **Open (Otwórz)**.
5. W polu **Header (Nagłówek)** wybierz opcję „Importuj pierwszy wiersz w pliku importu”, jeżeli w twoim pliku nie ma wiersza nagłówka lub opcję „Nie importuj pierwszego wiersza w pliku importu”, jeżeli w twoim pliku jest wiersz nagłówka.
6. W polu **Format (Format)** wybierz format pliku klienta.

- Jeżeli twój plik importu zawiera współrzędne geograficzne, wybierz opcję **Overwrite coordinates (Nadpisz współrzędne)**. W przeciwnym razie zostaw to pole puste.
- Kliknij przycisk **Import (Importuj)**.
- W razie potrzeby kliknij ikonę  w prawym górnym rogu, aby podglądać import i zobaczyć jego rezultat.

7.4.2 Ręczne wprowadzanie danych klienta


- Kliknij ikonę  w prawym górnym rogu programu READY Manager, aby otworzyć widok **Meters (Liczniki)**:

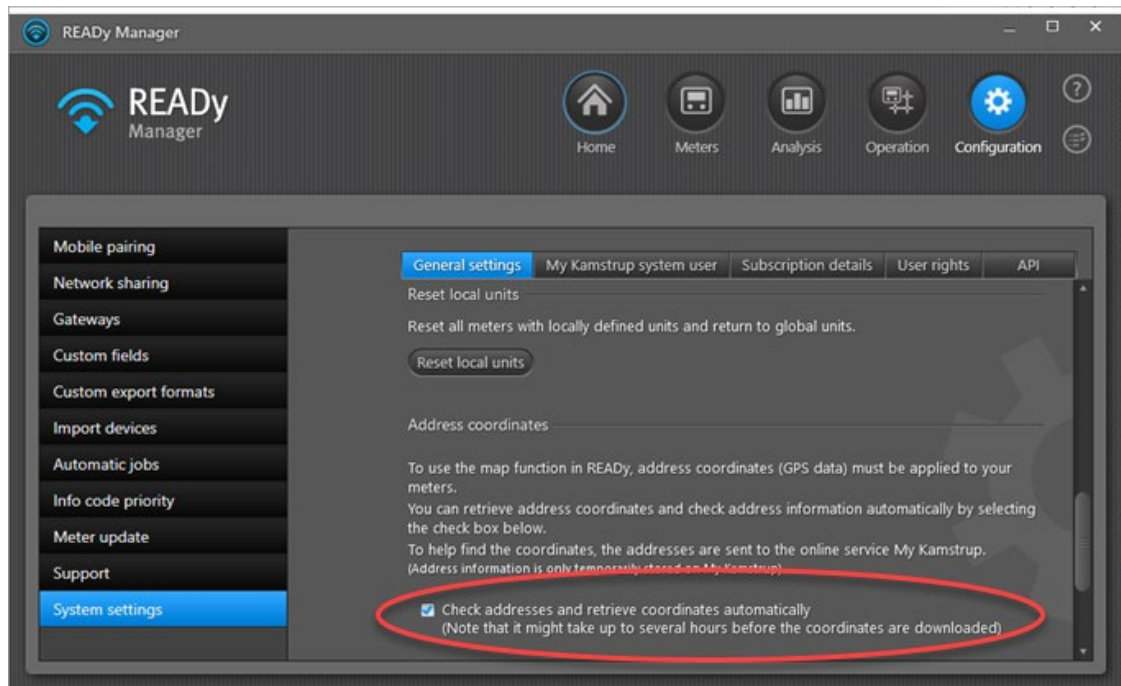


- Na liście liczników kliknij ten licznik, dla którego chcesz wprowadzić dane klienta.
- Kliknij przycisk **Edit (Edytuj)**, który znajduje się nad listą.
- Wprowadź dane klienta (imię i nazwisko, adres, numer klienta, numer telefonu itp.).
- Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**.

7.4.3 Wyszukiwanie współrzędnych adresowych i sprawdzanie adresów

Aby program READY Manager i aplikacja READY App mogły wyświetlać liczniki na mapie, dla adresów liczników muszą być dostępne współrzędne geograficzne. Wykonaj poniższe czynności, aby włączyć opcję sprawdzania przez program READY Manager adresów oraz wyszukiwania współrzędnych geograficznych za pomocą portalu Mój Kamstrup:

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  > **System settings (Ustawienia systemowe)** > **General settings (Ustawienia ogólne)** > **Check addresses and retrieve coordinates automatically (Automatycznie sprawdzaj adresy i pobieraj współrzędne)**:



System READY rozpocznie sprawdzanie adresów i wyszukiwanie współrzędnych geograficznych. Proces ten może zająć kilka godzin.

Wyniki wyszukiwania zostaną wyświetlone w kolumnie **Coordinates (Współrzędne)** w widoku liczników:

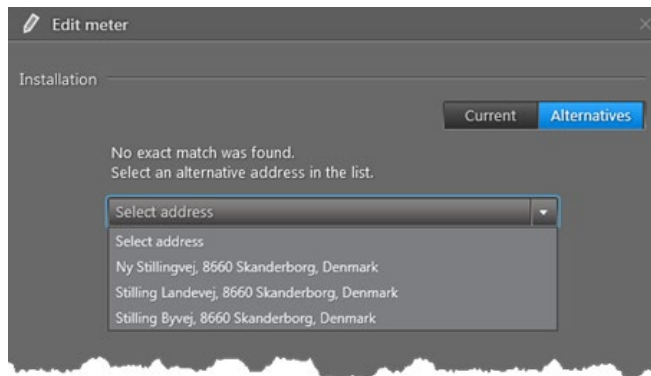
The screenshot shows the READY Manager interface. On the left, there is a sidebar with a search bar and a list of meter groups. The main area displays a table of meters. The 'Coordinates' column is highlighted with a red box, showing the results of the address search for each meter.

Customer	Address	Serial number	Latest reading time	Coordinates
Sharon Brown	Park Road	65028809	23/03/2022 14:02	OK
Sean Taylor	New Street	78053052	14/03/2022 15:10	Not found
Scott Lewis	Church Road	78053057	23/03/2022 13:51	Not found
Sarah Hall	Mill Lane	3001608		Not found
Sandra Wright	Church Road	65057408	23/03/2022 14:06	OK
Ryan Young	High Street	63006651	23/03/2022 14:01	OK
Rose White	Church Road	60427523	23/03/2022 14:02	OK
Ronald Baker	King Street	63017889	23/03/2022 14:02	OK
Robert White	Mill Lane	3001609		Not found
Robert Jones	Kings Road			Alternative addresses found
Rachel Hall	King Street	63017920	23/03/2022 14:02	OK
Peter Wilson	Church Road	63001633	23/03/2022 12:02	OK
Peter Smith	South Road	294054959		Alternative addresses found
Paul Green	New Road	3001603		OK
Patricia Miller	Mill Lane	3001606		Not found
Owen Turner	North Street	63149131		OK
Owen Turner	North Street	65078477	23/03/2022 14:02	OK
Nate Black	North Street	65028806	27/05/2019 01:40	OK

Wyniki wyszukiwania mogą być następujące:

- **OK** oznacza, że wyszukiwanie adresu powiodło się.
- **Not found (Nie znaleziono)** oznacza, że nie znaleziono adresu.
- **-** oznacza, że wyszukiwanie nie powiodło się, ponieważ nie podano kodu pocztowego ani nazwy miasta.
- **Alternative addresses found (Znaleziono alternatywne adresy)** oznacza, że znaleziono więcej niż jeden pasujący adres.

Aby wybrać odpowiedni adres kliknij prawym przyciskiem myszy licznik w widoku **Meters (Liczniki)**, a następnie w wyświetlonym menu wybierz opcję **Edit (Edytuj)**. Następnie wybierz odpowiedni adres z listy alternatywnych adresów u góry okna:



7.5 Tworzenie grup liczników

Grupy liczników pełnią rolę przeglądu liczników w twojej sieci dystrybucyjnej oraz służą do tworzenia logicznych grup odczytowych i grup liczników, które wymagają szczególnej uwagi.

Przykładowe użycie grup:


- Grupy mogą służyć do wybierania, które liczniki będą wyświetlane na mapie, a które na liście w programie READY Manager.
- Jeżeli odczytujesz liczniki za pomocą aplikacji READY App (odczyt mobilny), możesz chcieć zorganizować swoje liczniki w grupach zgodnie z ich adresem, tak aby móc podzielić odczyt w systemie objeżdżanym na osiedla (na przykład, jeżeli chcesz podzielić odczyt pomiędzy większą liczbę osób i nie chcesz marnować czasu na odczytywanie tych samych liczników więcej niż jeden raz).

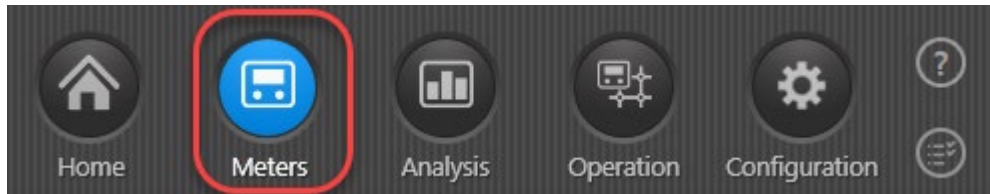
Uwaga Na aplikację READY App nie można przestać więcej niż 30 000 liczników. Oznacza to, że jeżeli w programie READY Manager masz więcej niż 30 000 liczników *musisz* podzielić je na dwie lub więcej grup odczytowych.

- Jeżeli korzystasz z podstawowego abonamentu na sieć Wired M-Bus, możesz chcieć stworzyć grupę zawierającą wszystkie liczniki połączone z urządzeniem M-Bus master. Dzięki temu możesz łatwo wybierać wszystkie liczniki w sieci, kiedy chcesz odczytać je za jednym razem.

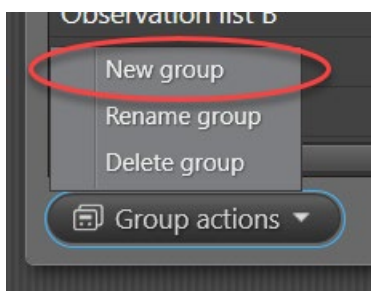
Możesz utworzyć dowolną liczbę grup liczników, a jeden licznik może należeć do więcej niż jednej grupy.

Jak stworzyć grupę liczników?

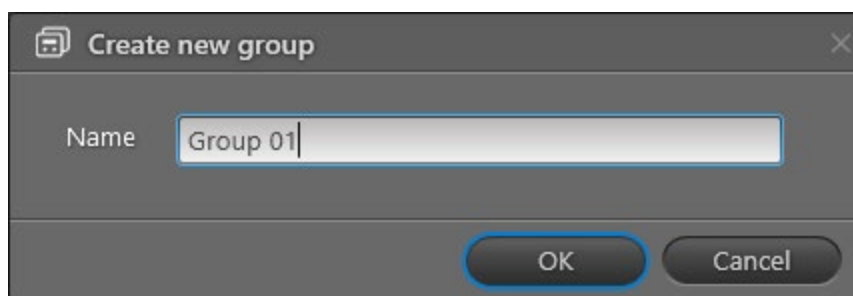
1. Kliknij ikonę  w prawym górnym rogu programu READY Manager, aby otworzyć widok **Meters (Liczniki)**:



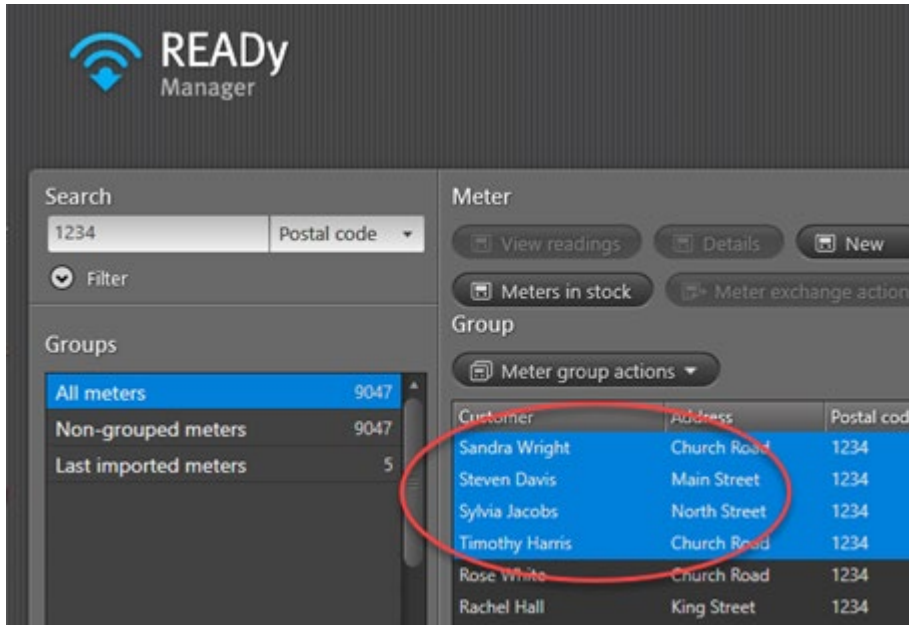
2. Wybierz opcję **Group actions (Działania dotyczące grupy) > New group (Nowa grupa)** w lewym dolnym rogu okna:



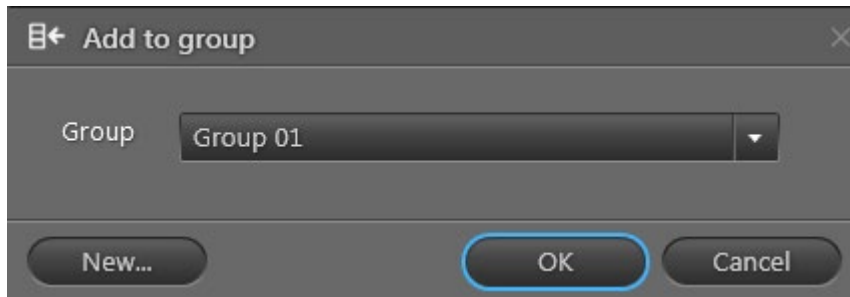
3. Wpisz nazwę grupy. Kliknij przycisk **OK**:



4. Z listy liczników wybierz liczniki, które chcesz dodać do grupy:



5. Kliknij przycisk **Add to group (Dodaj do grupy)**, który znajduje się nad listą liczników.
6. W wyświetlonym oknie wybierz nazwę grupy, którą wprowadziłeś w Kroku 3:



7. Kliknij przycisk **OK**.

7.6 Konfiguracja zbierania odczytów

W zależności od wybranego przez siebie rozwiązania odczytowego, może cię interesować jedna lub więcej z poniższych konfiguracji odczytowych.

7.6.1 Odczyt mobilny

Jeżeli zamierzasz odczytywać liczniki z użyciem urządzenia mobilnego, wykonaj poniższe czynności:

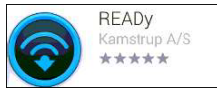
Krok 1: Instalacja aplikacji READY App

Aby zainstalować aplikację READY App na smartfonie lub tablecie wykonaj następujące czynności:

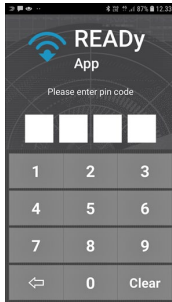
1. Na smartfonie/tablecie z zainstalowanym systemem Android: Przejdź do sklepu Google Play



2. W polu wyszukiwania wpisz słowo „READy” lub „Kamstrup” i pobierz aplikację READy App:



3. Otwórz aplikację i wprowadź hasło.




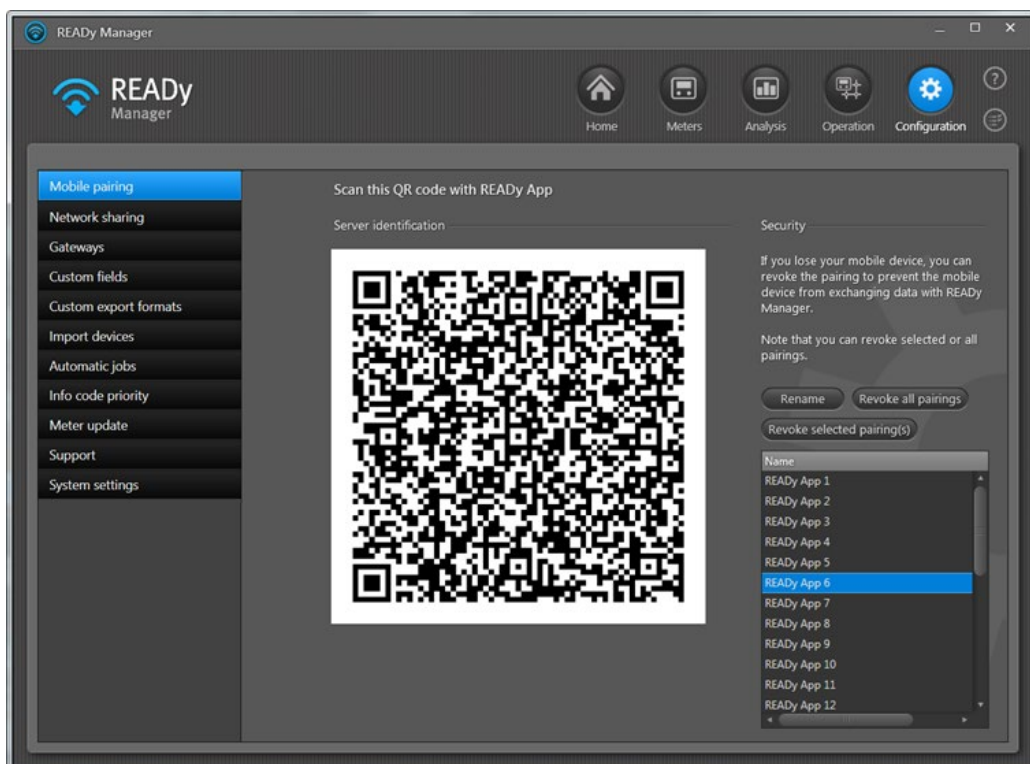
Ważne

Zapamiętaj hasło! Jeżeli go zapomnisz, nie będziesz mógł otworzyć aplikacji i nie będziesz mieć dostępu do odczytów na smartfonie ani tablecie. Aby zapobiec nieuprawnionemu dostępowi do odczytów, w razie wpisania błędnego hasła więcej niż cztery razy dane zostaną usunięte ze smartfona lub tabletu.

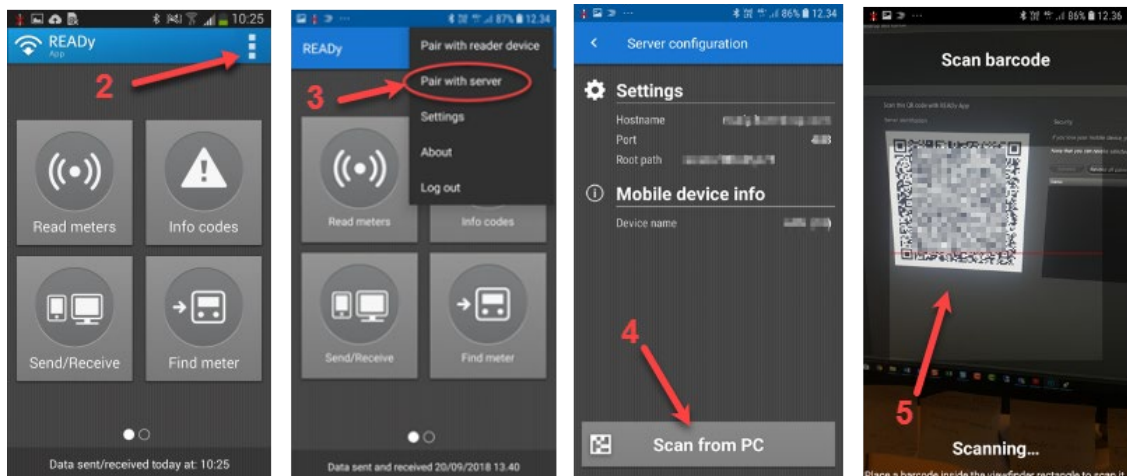
Krok 2: Parowanie aplikacji READy App i programu READy Manager

Aby nawiązać połączenie między aplikacją READy App na smartfonie lub tablecie oraz programem READy Manager na komputerze, wykonaj następujące czynności:

1. Na komputerze: Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READy Manager, a następnie wybierz opcję **Mobile pairing (Parowanie urządzeń mobilnych)**, znajdującą się po lewej stronie:



2. Na smartfonie lub tablecie naciśnij ikonę  w prawym górnym rogu aplikacji READy App:



3. W wyświetlonym menu naciśnij przycisk **Pair with server (Sparuj z serwerem)**.
4. Naciśnij przycisk **Scan from PC (Skanuj z komputera)**.
5. Zeskanuj kod QR, wyświetlony w programie READy Manager. Naciśnij przycisk **OK**.

Na ekranie wyświetlą się ustawienia połączenia.

6. Naciśnij ikonę  w lewym górnym rogu, aby powrócić do ekranu głównego.

Strategia nazywania urządzeń mobilnych

Po sparowaniu urządzenia mobilnego z programem READy Manager na komputerze, nazwa smartfona/tableta wyświetla się na dole listy urządzeń mobilnych w programie READy Manager.

Aby zmienić nazwę urządzenia mobilnego zaznacz wybrane urządzenie na liście, a następnie kliknij przycisk **Rename (Zmień nazwę)**. W przypadku wielu liczników i urządzeń mobilnych warto wziąć pod uwagę nazywanie urządzeń zgodnie z grupą liczników odczytywanych za pomocą każdego urządzenia mobilnego, nazwiskiem użytkownika urządzenia lub nazwą zadania (np. odczyt licznika, konfiguracja licznika).


Krok 3: Przesyłanie danych z komputera do urządzenia mobilnego

Aby skopiować ostatnie dane klienta z programu READy Manager do aplikacji READy App wykonaj następujące czynności:


1. Upewnij się, że na komputerze uruchomiony jest program READy Manager.
2. Na smartfonie lub tablecie: Naciśnij przycisk **Send/Receive (Wyślij/Odbierz)** w aplikacji READy App i poczekaj, aż dane zostaną przesłane.

Uwaga Na aplikację mobilną nie można przesłać więcej niż 30 000 liczników klientów. Jeżeli w programie READy Manager jest więcej niż 30 000 liczników, w aplikacji READy App otworzy się okno z prośbą o wybór grupy/grup liczników do przesłania.

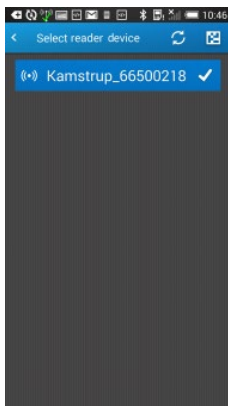
Krok 4: Parowanie aplikacji READY App i urządzenia READY Converter

Wykonaj poniższe czynności, aby nawiązać połączenie między aplikacją READY App  i

urządzeniem READY Converter .

1. Włącz urządzenie READY Converter.
2. Na smartfonie lub tablecie naciśnij ikonę  w prawym górnym rogu aplikacji READY App.
3. Naciśnij przycisk **Pair with reader device (Sparuj z czytnikiem)**.
4. Na wyświetlonej liście urządzeń wybierz to, z którym chcesz sparować aplikację.

Kiedy wybrane urządzenie podświetli się na niebiesko, a koło jego nazwy pojawi się symbol ptaszka, będzie to oznaczać, że aplikacja READY App oraz urządzenie READY Converter zostały sparowane.



Jeżeli korzystasz z anteny dachowej wykonaj poniższe czynności, aby połączyć ją z urządzeniem READY Converter. W przeciwnym razie od razu możesz rozpocząć odczytywanie liczników.

Krok 5: Podłączanie urządzenia READY Converter do anteny dachowej

1. Odkręć małą antenę z urządzenia READY Converter.
2. Podłącz kabel anteny dachowej do urządzenia.
3. Umieść antenę na dachu samochodu.

Antena jest wyposażona w magnes, dzięki któremu można ją przyczepić do dachu.

Możesz rozpocząć odczytywanie liczników.

7.6.2 Odczyt w sieci Wireless M-Bus (zwanej również „siecią stacjonarną”)

Jeżeli zamierzasz odczytywać liczniki za pomocą sieci Wireless M-Bus, w twojej sieci muszą być zainstalowane urządzenia do zbierania danych (tj. koncentratory). W tym celu wykonaj poniższe czynności:

1. W biurze: Zaplanuj lokalizację koncentratorów na swoim obszarze dostaw.

- Znajdź odpowiednie lokalizacje dla koncentratorów i podpisz umowę z zewnętrznymi firmami dotyczącą montażu koncentratorów.

Odpowiednia lokalizacja to lokalizacja centralna umieszczona na wysokości przynajmniej 8 metrów, w taki sposób, aby żadne konstrukcje nie zasłaniały anteny. Dobrą lokalizacją może być komin lub wieża.

Zasięg koncentratora zależy od otaczających budynków oraz warunków instalacji liczników. Ogólna zasada jest taka, że liczniki można odczytywać z odległości około 500 m na obszarze zurbanizowanym.


2. W miejscu instalacji: Zainstaluj każdy koncentrator w zaplanowanych miejscach na obszarze dostaw.

Więcej informacji znajdziesz w instrukcji instalacji dołączonej do twojego koncentratora.

3. Po zainstalowaniu koncentratora: Sprawdź instalację na miejscu, aby upewnić się, że nawiązano połączenie z koncentratorem:

- Upewnij się, że diody numer dwa i trzy na koncentratorze świecą się na zielono (READy Concentrator) lub wszystkie pola diod stanu w programie LED Status Reader świecą się na zielono (READy Concentrator 1M).
- Wejdź na stronę check.kamstrup.com (READy Concentrator) lub READy App (READy Concentrator 1M) i wprowadź numer seryjny koncentratora, aby sprawdzić, czy został prawidłowo podłączony, i czy jest w stanie wysyłać dane. Możesz również sprawdzić, które liczniki są widoczne dla koncentratora.

4. Z powrotem w biurze: Aby wyświetlić koncentratory w programie READy Manager kliknij

przycisk **Operation (Obsługa)**  w prawym górnym rogu programu READy Manager i wybierz opcję **Infrastructre (Infrastruktura)** po lewej stronie. W razie potrzeby możesz również dodać do każdego koncentratora uwagę, na przykład dotyczącą miejsca instalacji.

Ważne

Koncentratory są importowane do programu READy Manager wraz z licznikami. Jeżeli skonfigurowałeś automatyczny import liczników, koncentratory również będą importowane automatycznie.


7.6.3 Odczyt w sieci Wired M-Bus

Jeżeli zamierzasz odczytywać liczniki za pomocą sieci Wired M-Bus, muszą być one podłączone do urządzenia M-Bus master, a to urządzenie musi być z kolei skonfigurowane w programie READY Manager. Wykonaj poniższe czynności:

Ważne Centralki M-Bus są importowane do programu READY Manager wraz z licznikami. Jeżeli więc skonfigurowano automatyczny import liczników, centralki M-Bus również będą importowane automatycznie.

1. Podłącz liczniki do urządzenia M-Bus master.
2. Otwórz program READY Manager i stwórz grupę zawierającą liczniki podłączone do urządzenia M-Bus master (jeżeli jeszcze tego nie zrobiłeś).


Więcej informacji znaleźć można w punkcie 7.5 „Tworzenie grup liczników” na stronie 26.

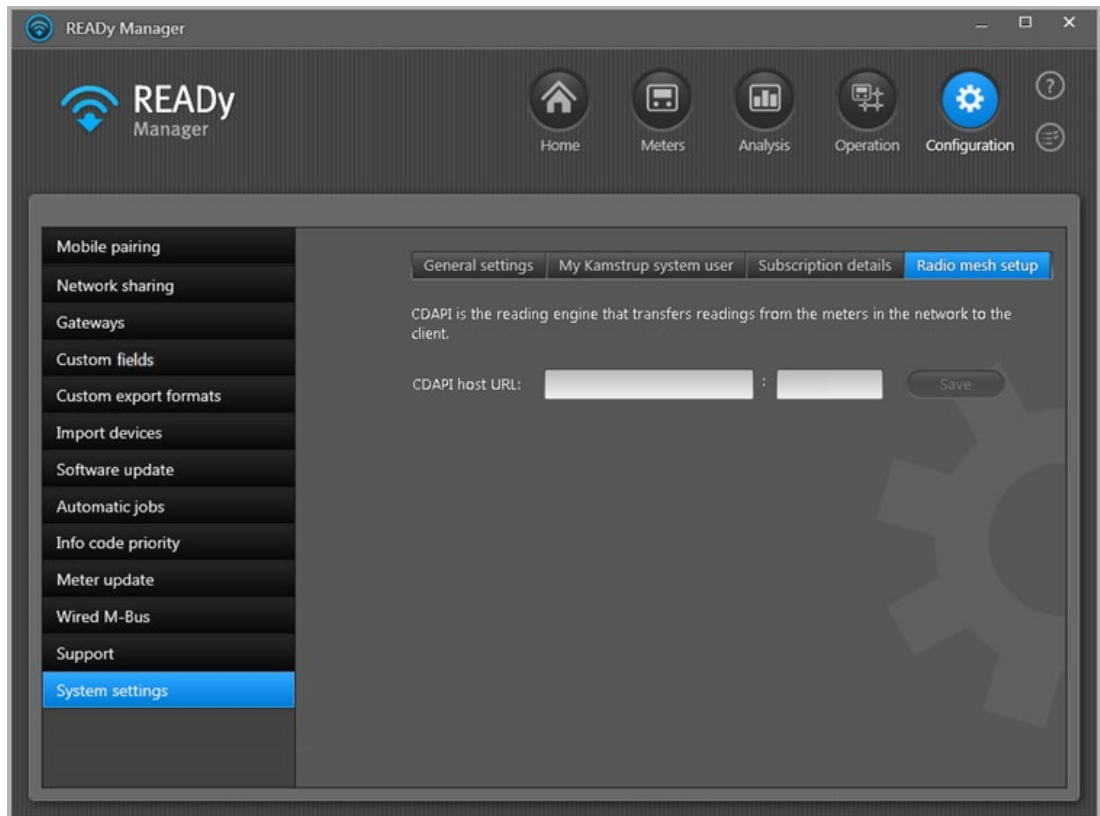
3. Kliknij przycisk **Operation (Obsługa)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Wired M-Bus** po lewej stronie.
4. Wybierz z listy centralkę M-Bus i kliknij przycisk **Edit (Edytuj)**.
5. W polu **Name (Nazwa)** wprowadź nazwę swojego urządzenia M-Bus master.
6. W polu **Group (Grupa)** wybierz grupę liczników podłączonych do tego urządzenia M-Bus master (patrz: Krok 2).
7. W polu **Reading time (Godzina odczytu)** wybierz dzień (odczyty dobowe) lub dokładną godzinę (odczyty cogodzinne), o jakiej mają być odczytywane liczniki podłączone do centralki.
8. Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**.

7.6.4 Odczyt w sieci radiowej (istniejąca sieć)

Jeżeli zamierzasz odczytywać liczniki w sieci radiowej, wykonaj poniższe czynności:

Jak skonfigurować połączenie z silnikiem odczytu radiowego (tylko klienci korzystający z opcji READY Support):

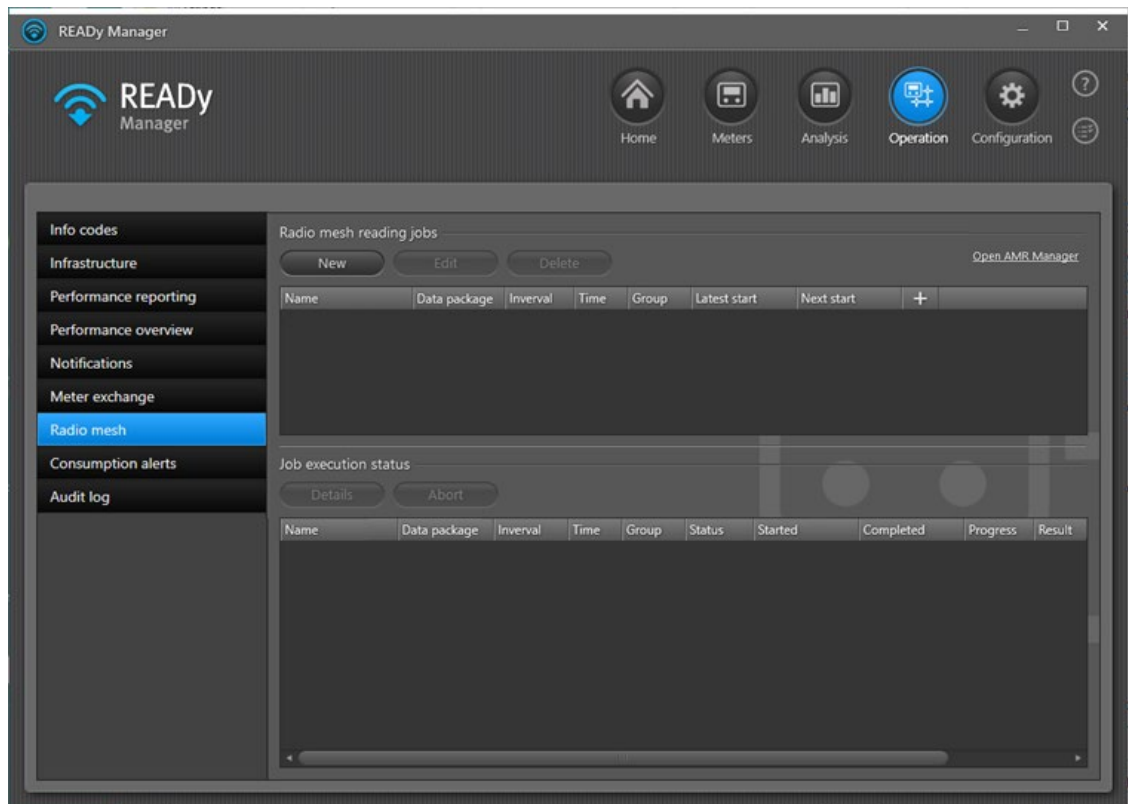
1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  > **System settings (Ustawienia systemowe)** > **Radio mesh setup (Konfiguracja sieci radiowej)**:



2. Wprowadź adres URL hosta i numer portu w usłudze CDAPI (tj. w silniku odczytu radiowego).
3. Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**.

Jak konfigurować automatyczne zadania odczytowe w programie READY Manager?

1. Kliknij przycisk **Operation (Obsługa)** w prawym górnym rogu programu READY Manager i wybierz opcję **Radio mesh (Sieć radiowa)** z menu po lewej stronie:



2. Kliknij przycisk **New (Nowe)**, który znajduje się nad najwyższą listą.

3. Zdecyduj, czy chcesz, aby zadanie odczytowe zbierało zarejestrowane dane (**Logged data job (Zadanie związane z zarejestrowanymi danymi)**), czy bieżące odczyty z licznika (**Current readings job (Zadanie związane z bieżącymi odczytami)**).
4. W polu **Job name (Nazwa zadania)** wprowadź nazwę automatycznego zadania odczytowego.
5. W polu **Group (Grupa)** wybierz grupę liczników, którą chcesz odczytać.
6. Aby wybrać częstotliwość odczytu wykonaj czynności z punktu a lub b
 - a. **Current readings job (Zadanie związane z bieżącymi odczytami)**: W polu **Interval (Częstotliwość)**, wybierz odstęp czasowy pomiędzy każdym odczytem (co godzinę, codziennie, co tydzień lub co miesiąc).
 - W przypadku odczytów hourly (co godzinę) wybierz godzinę, o której chcesz odczytywać dane.
 - W przypadku odczytów daily (codziennie) wybierz porę dnia, w której chcesz odczytywać dane.
 - W przypadku odczytów weekly (co tydzień) i monthly (co miesiąc) wybierz porę dnia i dzień tygodnia/miesiąca, w którym chcesz odczytywać dane.

LUB

- b. Logged data job (Zadanie związane z zarejestrowanymi danymi): W polu **Interval (Częstotliwość)** wybierz opcję „Codziennie”. Następnie wybierz porę dnia, w której chcesz odczytywać dane i wybierz liczbę dni wstecz, z których chcesz zebrać dane odczytowe.

Uwaga Zawsze zbierane są wartości zarejestrowane w dniu bieżącym (jeżeli jakieś zostały zarejestrowane w momencie wykonywania odczytu) oraz zarejestrowane dane z wybranej liczby dni wstecz. Jeżeli więc chcesz zebrać dane zarejestrowane w pojedynczym dniu, wybierz wartość „1” w polu **Number of days (Liczba dni)** i ustaw automatyczny codzienny odczyt o godzinie 00:01 (w ten sposób zebrane zostaną tylko odczyty zarejestrowane w dniu poprzednim, ponieważ w pierwszej minucie dnia raczej nie zostały zebrane żadne zarejestrowane dane).

7. W polu **Data package (Pakiet danych)** wybierz wartości, które chcesz odczytać.

W polu **Data included in package (Dane uwzględnione w pakiecie)** możesz sprawdzić, jakie wartości są odczytywane przy aktualnie wybranym pakiecie danych.

8. Wybierz opcję **Run job now (Uruchom zadanie teraz)**, jeżeli chcesz od razu wypróbować nowe automatyczne zadanie odczytowe i nie czekać do pory kolejnego odczytu.
9. Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**.

7.6.5 Odczyt P2P

Nie wymaga dodatkowej konfiguracji. Liczniki P2P są importowane w ten sam sposób, co inne liczniki Kamstrup (jak opisano w punkcie „Importowanie liczników do programu READY Manager” na stronie 38).

7.7 Współdzielenie sieci

Ta część dotyczy cię tylko wtedy, jeżeli zamierzasz współdzielić sieć radiową z inną firmą, na przykład jeżeli twoja organizacja jest przedsiębiorstwem ciepłowniczym i chce współdzielić sieć radiową z przedsiębiorstwem wodociągowym, którego liczniki zainstalowane są na tym samym obszarze geograficznym.


Każde przedsiębiorstwo będzie odbierać wyłącznie dane odczytowe ze swoich własnych liczników, tj. liczników, dla których mają klucze szyfrowania. Częstotliwość zbierania danych może być różna dla każdego przedsiębiorstwa.

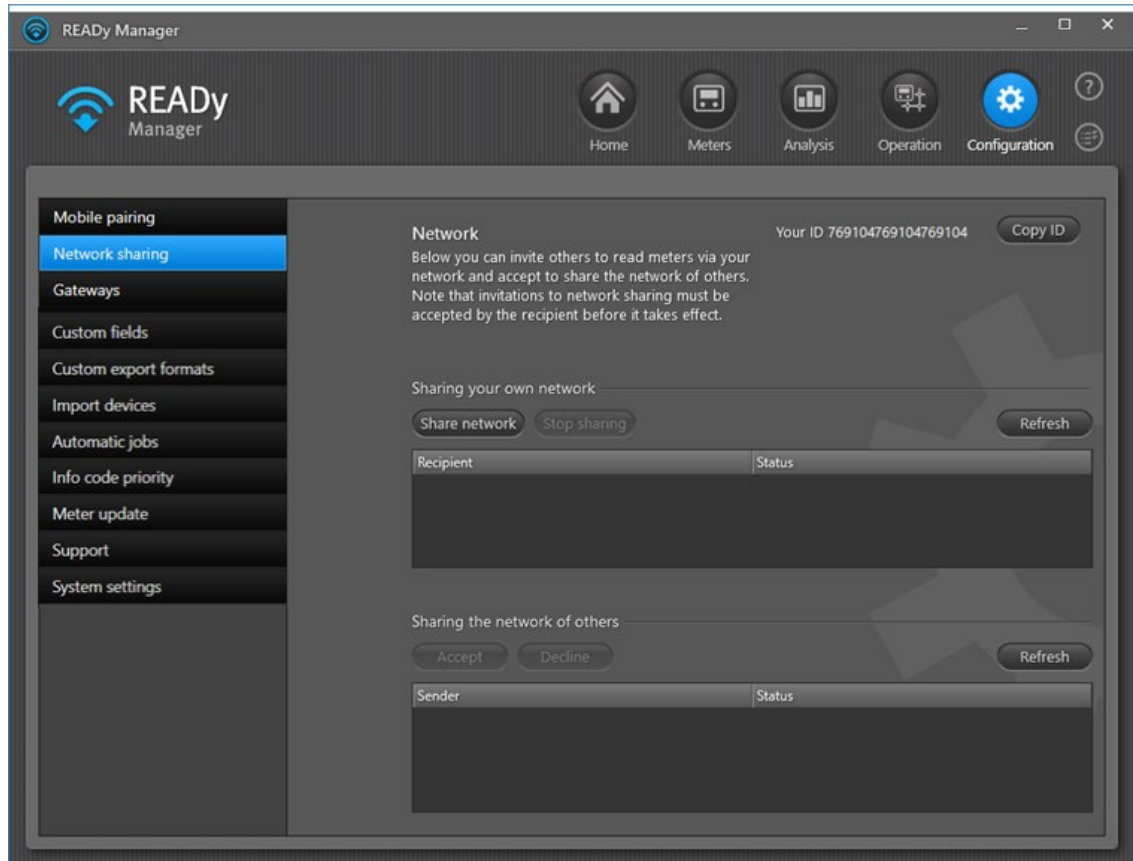
Aby współdzielić swoją sieć radiową z innymi osobami zapoznaj się z punktem „Jak współdzielić swoją sieć radiową z innymi osobami?” poniżej.

Aby współdzielić sieć należącą do innych osób zapoznaj się z punktem „Jak współdzielić sieć radiową należącą do innych osób” na stronie 40.

Jak współdzielić swoją sieć radiową z innymi osobami?

Aby współdzielić swoją sieć radiową z innymi osobami wykonaj poniższe czynności:

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Network sharing (Współdzielenie sieci)** po lewej stronie.



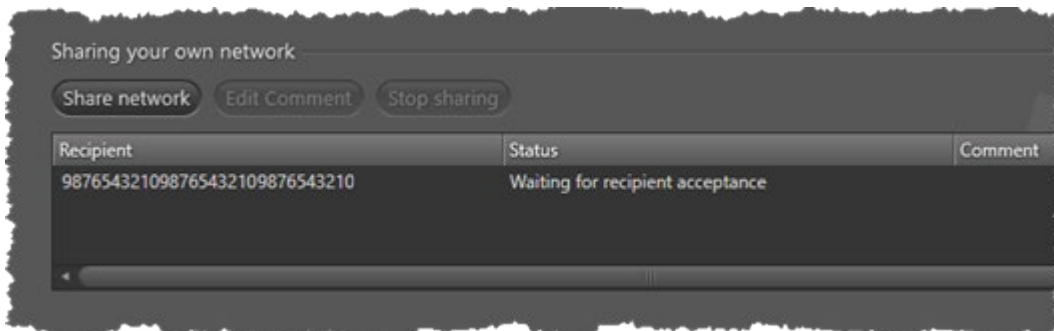
2. Kliknij przycisk **Share network (Współdziel sieć)**.
3. W wyświetlonym oknie wprowadź ID otrzymany od nowego użytkownika swojej sieci.

Jeżeli nie otrzymałeś jeszcze ID, poproś nowego użytkownika o kliknięcie przycisku **Copy ID (Skopiuj ID)** w prawym górnym rogu okna **Network sharing (Współdzielenie sieci)** i przesłanie ci go w wiadomości e-mailowej.

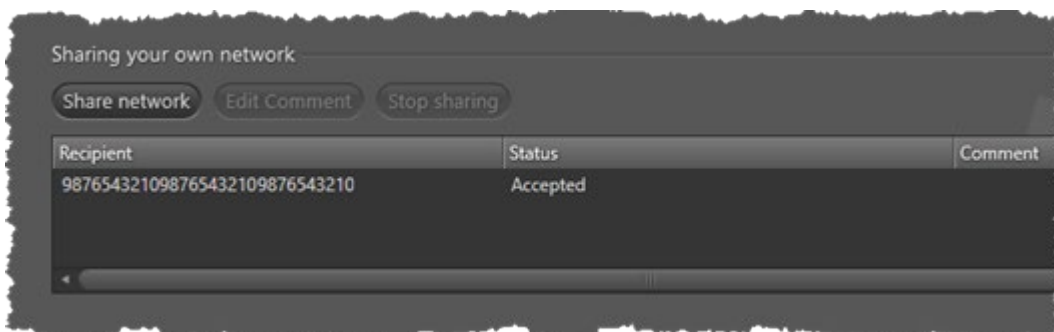
4. W polu **Sharing type (Rodzaj współdzielenia)** zdecyduj, co chcesz współdzielić z nowym użytkownikiem swojej sieci:
 - Odczyty (odczytywanie danych z jego liczników)
 - Dane dotyczące infrastruktury (stan połączenia twojego koncentratora jako informacje „tylko do odczytu” w jego widoku **Infrastructure (Infrastruktura)**)
 - Liczniki priorytetowe (priorytetowy odczyt jednego lub więcej liczników).
5. Jeżeli chcesz udostępnić nowemu użytkownikowi swojej sieci część liczników priorytetowych w ramach swojej licencji na system READY, wprowadź maksymalną liczbę liczników, jaką chcesz udostępnić w polu **Priority meter limit (Maksymalna liczba liczników priorytetowych)**.

Uwaga Aby możliwe było współdzielenie liczników priorytetowych, zarówno właściciel, jak i użytkownik sieci, muszą mieć dodatek Priority Meters do systemu READY.
6. W razie potrzeby można wprowadzić uwagę do współdzielenia sieci.
7. Kliknij przycisk **Share (Współdziel)**.
8. Kliknij przycisk **Yes (Tak)**, aby potwierdzić, że chcesz współdzielić swoją sieć.
9. Kliknij przycisk **Refresh (Odśwież)**.

Zaproszenie do współdzielenia wyświetli się na liście **Sharing your own network (Współdzielenie twojej sieci)** ze statusem „Oczekiwanie na akceptację odbiorcy”:




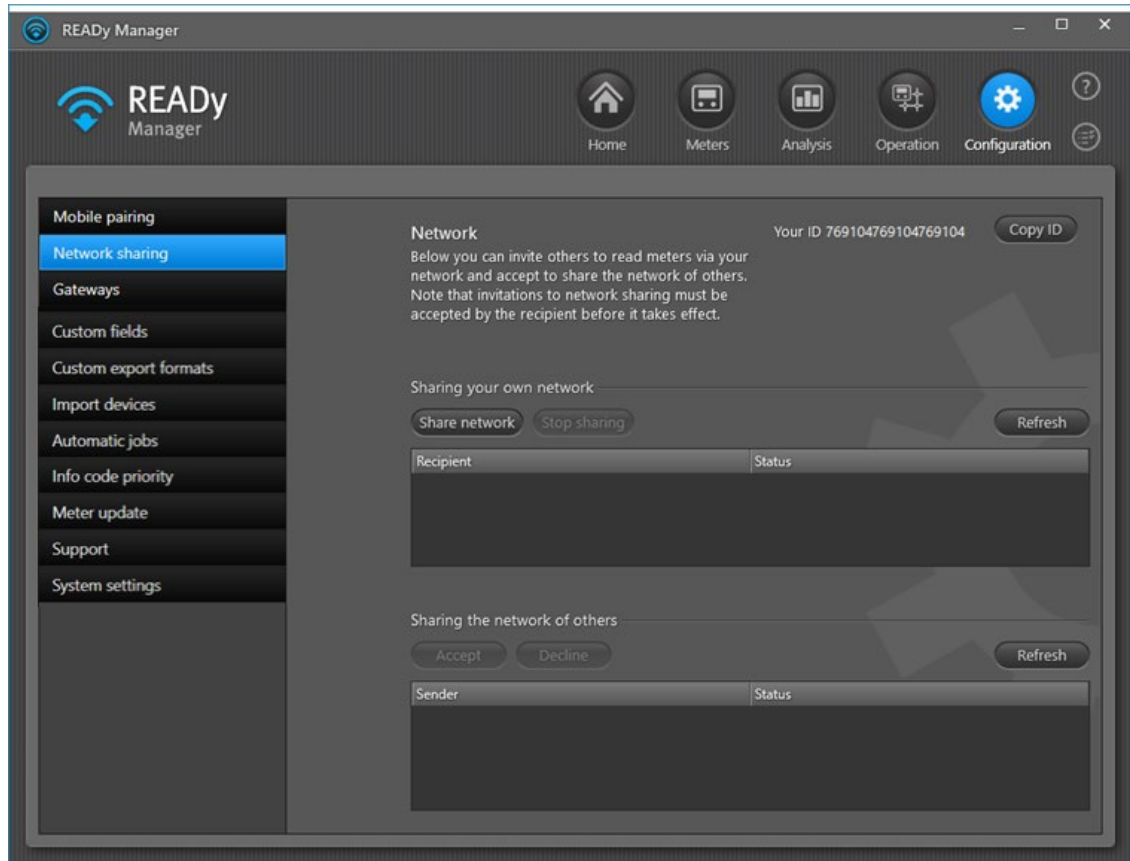
Po zaakceptowaniu zaproszenia przez nowego użytkownika (patrz: procedura poniżej), status zmieni się na „Zaakceptowano” i rozpocznie się współdzielenie sieci:



Uwaga Nowy użytkownik twojej sieci powinien zacząć otrzymywać pierwsze odczyty w ciągu 24 godzin.

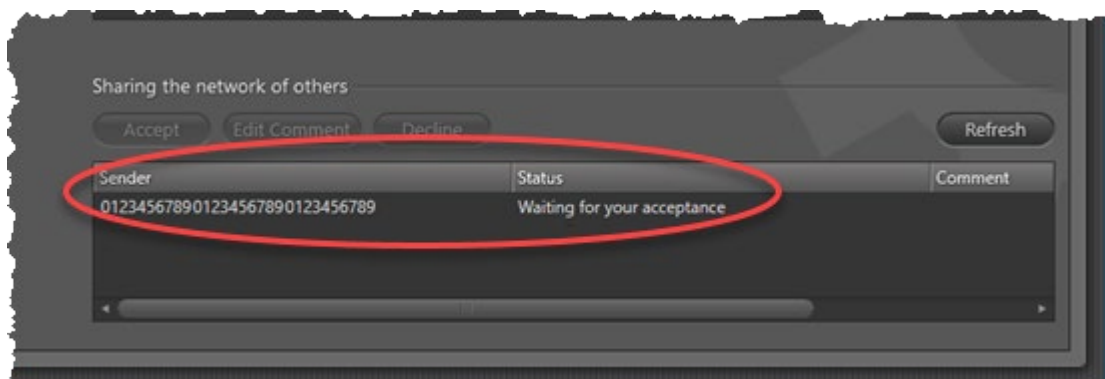
Jak współdzielić sieć radiową należącą do innych osób?

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Network sharing (Współdzielenie sieci)** po lewej stronie:



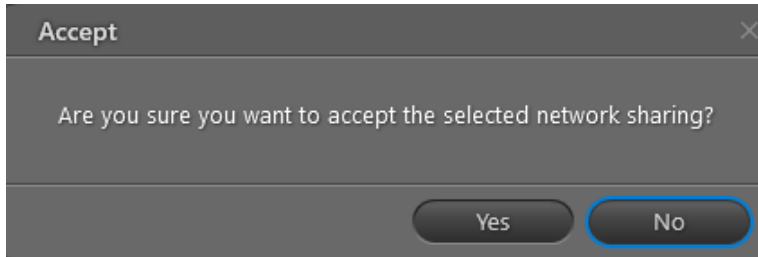
2. Kliknij przycisk **Copy ID (Skopiuj ID)** w prawym górnym rogu okna i wyślij ID właścicielowi sieci, którą chcesz współdzielić (np. e-mailowo).

Właściciel sieci wyśle ci zaproszenie do współdzielenia swojej sieci w oparciu o przesłany przez ciebie ID. Zaproszenie wyświetli się na liście u dołu okna:

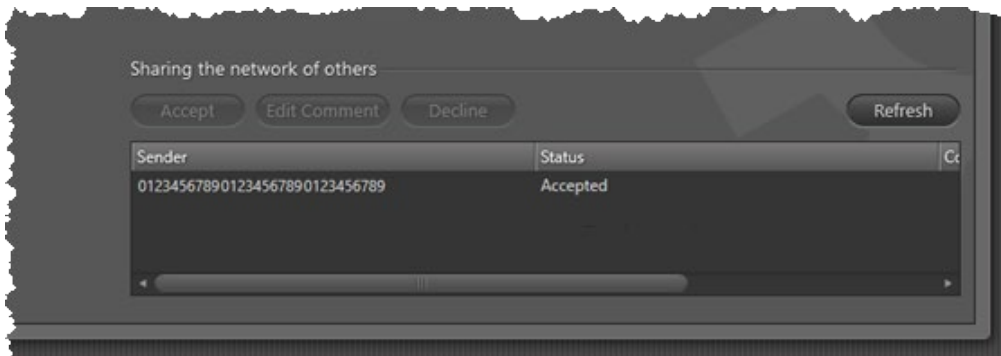


3. Wybierz zaproszenie do współdzielenia sieci z listy **Sharing the network of others (Współdzielenie sieci innych osób)** na dole, a następnie kliknij przycisk **Accept (Zaakceptuj)**.

4. W wyświetlonym oknie kliknij opcję **Yes (Tak)**, aby potwierdzić.



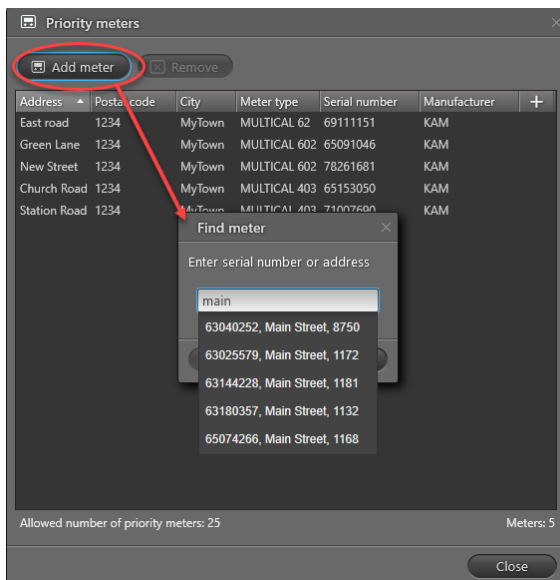
Status zaproszenia do współdzielenia sieci zmieni się z „Oczekiwanie na akceptację” na „Zaakceptowano” i zaczniesz otrzymywać odczyty z liczników w systemie READY:



Pierwsze odczyty powinny zostać odebrane w ciągu 24 godzin po skonfigurowaniu współdzielenia sieci.

Jeżeli właściciel sieci wyraził zgodę na współdzielenie jednego lub więcej liczników priorytetowych, wykonaj poniższe czynności:

5. Kliknij przycisk **Priority meters (Liczniki priorytetowe)**.
6. Kliknij przycisk **Add meter (Dodaj licznik)**:



7. Zaczynj wprowadzać adres, numer seryjny lub numer klienta licznika, który chcesz odczytywać jako licznik priorytetowy.

8. Wybierz licznik i kliknij przycisk **Add(Dodaj)**.
9. Aby wybrać kolejne liczniki priorytetowe, wykonaj kroki 7 i 8.


U dołu okna Priority meters (Liczniki priorytetowe) wyświetla się maksymalna liczba liczników priorytetowych współdzielonych przez właściciela sieci.

Uwaga Aby móc korzystać z funkcji współdzielenia liczników priorytetowych, zarówno ty, jak i właściciel sieci, musicie mieć dodatek Priority Meters do systemu READY. W przeciwnym razie system READY nie będzie w stanie odbierać odczytów z liczników priorytetowych.


7.8 Tworzenie zadań eksportu

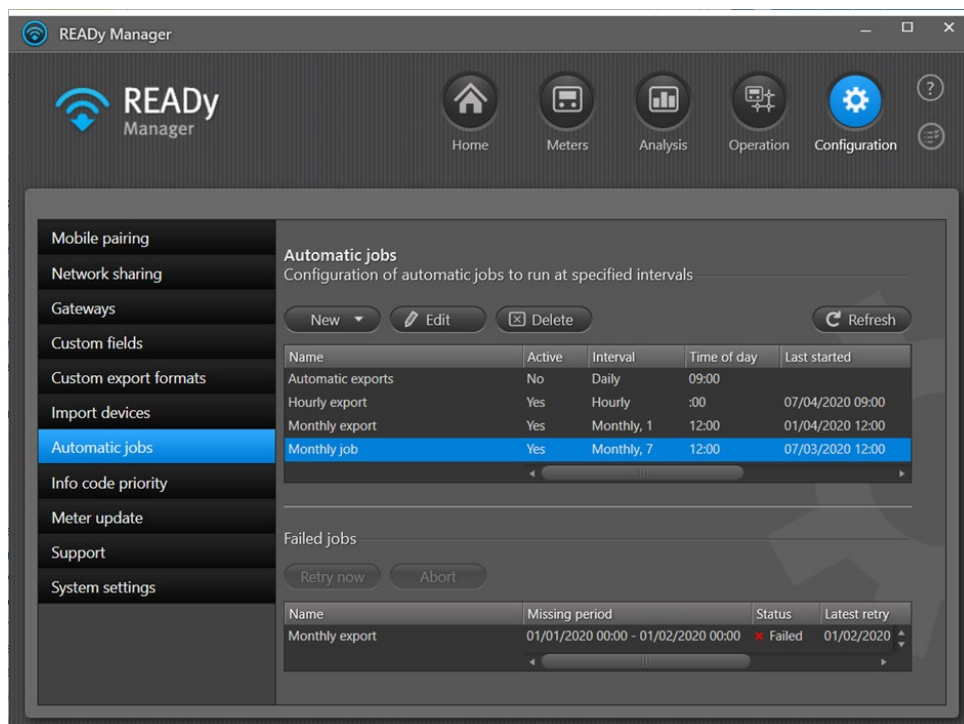
Aby eksportować odczytane dane, np. do systemu rozliczeniowego, możesz skonfigurować automatyczne eksporty z programu READY Manager.

Wstępnie zdefiniowane oraz własne formaty eksportu

Możesz skorzystać z formatów eksportu zdefiniowanych przez firmę Kamstrup lub zdefiniować własne formaty. Instrukcje tworzenia własnych formatów eksportu „krok po kroku” znaleźć można w pomocy online, która otwiera się po kliknięciu znaku zapytania  w prawym górnym rogu programu READY Manager.

Jak skonfigurować automatyczny eksport odczytanych danych w regularnych odstępach czasowych?

1. Kliknij przycisk **Configuration (Konfiguracja)**  w prawym górnym rogu programu READY Manager, a następnie wybierz opcję **Automatic jobs (Automatyczne zadania)** z menu po lewej stronie:



2. Kliknij przycisk **New (Nowy)** i wybierz opcję **Export (Eksport)**.
 3. W polu **Name (Nazwa)** wprowadź nazwę automatycznego eksportu.
 4. W polu **Interval (Częstotliwość)**, wybierz odstęp czasowy pomiędzy każdym eksportem (co godzinę, codziennie, co tydzień lub co miesiąc).
 - a. W przypadku odczytów co godzinę wybierz godzinę, o której chcesz eksportować dane.
 - b. W przypadku odczytów codziennie wybierz porę dnia, w której chcesz eksportować dane.
 - c. W przypadku odczytów co tydzień i co miesiąc wybierz porę dnia i dzień tygodnia/miesiąca, w którym chcesz eksportować dane.
 5. Wybierz opcję **Active (Aktywuj)**, aby uruchomić eksport w określonym czasie.

Jeżeli pole jest puste, opcja eksportu jest wyłączona i eksport nie uruchomi się.
 6. W polu **Format (Format)** wybierz format eksportu, którego chcesz użyć.

Lista zawiera wstępnie zdefiniowane przez firmę Kamstrup formaty eksportu oraz formaty zdefiniowane przez użytkownika.
 7. W polu **Readings per meter (Liczba odczytów na licznik)** wybierz, które odczyty z każdego licznika chcesz wyeksportować: wszystkie, ostatnie czy końcowe, czy też wszystkie odczyty od ostatniego eksportu.
 - W przypadku eksportu co godzinę eksportujesz odczyty z poprzedniej godziny. Jeżeli zaznaczysz pole „Uwzględnij ostatnie 24 godziny”, system uwzględni ostatnie 24 godziny podczas wyszukiwania odczytów do wyeksportowania.
 - W przypadku eksportu codziennie eksportujesz odczyty z poprzedniego dnia (tj. od północy do północy).
 - W przypadku eksportu co tydzień eksportujesz odczyty z poprzedniego tygodnia (tj. od poniedziałku do niedzieli, chyba że w polu „Pierwszy dzień tygodnia” wybrałeś inny dzień jako pierwszy dzień tygodnia).
 - W przypadku eksportu co miesiąc eksportujesz odczyty z poprzedniego miesiąca (tj. od pierwszego do pierwszego, chyba że w polu „Dzień miesiąca” wybrałeś inny dzień miesiąca) lub odczyty z bieżącego miesiąca (tj. od pierwszego do dnia wybranego w polu „Dzień miesiąca”).
- Jeżeli masz wykupioną subskrypcję na sieć radiową i korzystasz z formatu Generis, możesz też zdecydować się na wyeksportowanie tylko bieżących odczytów lub tylko zarejestrowanych odczytów.
8. W polu **Group (Grupa)** wybierz grupę liczników, dla której chcesz wyeksportować dane.
 9. Aby wybrać miejsce docelowe do wyeksportowania danych wykonaj krok a lub b.
 - a. Aby wyeksportować dane na serwer FTP
 - W polu **Destination (Miejsce docelowe)** wybierz opcję „serwer FTP” lub „serwer SFTP”.
 - W polu **Server (Serwer)** wprowadź nazwę serwera FTP lub SFTP.
 - W polu **File name (Nazwa pliku)** wprowadź nazwę eksportowanego pliku.

- W polu **User name (Nazwa użytkownika)** wprowadź nazwę użytkownika dla serwera FTP/SFTP.
 - W polu **Password (Hasło)** wprowadź hasło do serwera FTP/SFTP.
 - Zdecyduj, czy chcesz zaznaczyć opcję **Allow self-signed server certificate (Zezwalaj na samopodpisany certyfikat serwera)**.
- b. Aby wyeksportować dane na adres e-mail
- W polu **Destination (Miejsce docelowe)** wybierz opcję „email”.
 - W polu **Email** wprowadź adres e-mail, na który chcesz przesłać odczytane dane.
 - W polu **Subject (Temat)** wpisz tekst, który pojawi się jako temat wiadomości.
 - W polu **File name (Nazwa pliku)** wprowadź nazwę eksportowanego pliku.
10. W polu **Add date and time to export file name (Dodaj datę i godzinę do nazwy pliku eksportu)** wybierz, czy chcesz aby w nazwie pliku eksportu znalazła się data i godzina.
11. Wybierz opcję **Run job now (Uruchom zadanie teraz)**, jeżeli chcesz od razu wyeksportować odczytane dane.
- Jeżeli pole nie jest zaznaczone, pierwszy eksport będzie miał miejsce o czasie wybranym w kroku 4.
12. Kliknij przycisk **Save (Zapisz)**, aby zapisać automatyczny eksport.

8. Rozwiązywanie problemów

W poniższej tabeli wypisano typowe problemy oraz sposoby ich rozwiązania.

Jeżeli nie znajdujesz na liście swojego problemu lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z firmą Kamstrup na jeden z następujących sposobów:

- W przypadku problemów dotyczących portalu Mój Kamstrup oraz dostępu do systemu READY lub danych z liczników, wyślij e-maila na adres mykamstrup@kamstrup.com.
- W przypadku problemów związanych z korzystaniem z oprogramowania READY Manager lub aplikacji READY App, zadzwoń pod numer +45 8993 1110 lub wyślij e-maila na adres supportdesk@kamstrup.com.

Wskazówka Po naciśnięciu ikony znaku zapytania w prawym górnym rogu programu READY Manager wyświetli się pomoc online do systemu READY, zawierająca instrukcje korzystania z systemu „krok po kroku”.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Utworzyłem login do portalu Mój Kamstrup, ale nie mogę znaleźć swoich liczników.	Po utworzeniu loginu do portalu Mój Kamstrup musi on zostać powiązany z numerem klienta zapisanym w portalu Mój Kamstrup.	Poproś osobę o statusie superużytkownika portalu Mój Kamstrup w swojej firmie o dodanie cię jako nowego użytkownika. <u>Jeżeli masz status superużytkownika portalu My Kamstrup, patrz: „Dostęp użytkowników do systemu READY i liczników Kamstrup” na stronie 46.</u> <u>Jeżeli nie wiesz, kto ma taki status, patrz: „Jak zidentyfikować superużytkownika/superużytkowników portalu Mój Kamstrup w twojej firmie?” na stronie 46.</u>
Utworzyłem login do portalu Mój Kamstrup, ale nie otrzymałem wiadomości aktywacyjnej.	Wiadomość mogła przez pomyłkę trafić do folderu SPAM.	Sprawdź folder SPAM na swojej poczcie, aby zobaczyć, czy nie trafiła tam wiadomość aktywacyjna.
Utworzyłem login do portalu Mój Kamstrup, ale po kliknięciu linku aktywacyjnego nic się nie dzieje.	Link aktywacyjny jest ważny tylko przed 4 godziny.	Otwórz okno logowania do portalu Mój Kamstrup, wprowadź swój adres e-mail i naciśnij przycisk Reset password (Zresetuj hasło) . Otrzymasz kolejnego e-maila z nowym linkiem aktywacyjnym.
Mam się skontaktować z osobą o statusie superużytkownika portalu Mój Kamstrup w mojej organizacji, ale nie wiem, kto to jest.		Patrz: „Jak zidentyfikować superużytkownika/superużytkowników portalu Mój Kamstrup w twojej firmie?” na stronie 46
Zapomniałem hasła do portalu Mój Kamstrup / systemu READY.		Otwórz okno logowania do portalu Mój Kamstrup, wprowadź swój adres e-mail i naciśnij przycisk Reset password (Zresetuj hasło) .

A. Dostęp użytkowników do systemu READy i liczników Kamstrup

W związku z prawem unijnym dotyczącym ochrony danych wszystkich mieszkańców UE (RODO – Ogólne rozporządzenie o ochronie danych), firma Kamstrup nie może udzielać użytkownikom dostępu do twoich liczników, chyba że poprosi nas o to osoba o statusie superużytkownika portalu Kamstrup w twojej firmie.

Kto w twojej firmie ma status superużytkownika portalu Mój Kamstrup, i jakie są jego zadania?


Po zakupieniu systemu READy należy wyznaczyć przynajmniej jednego superużytkownika portalu Mój Kamstrup. Superużytkownik jest odpowiedzialny za udzielanie innym użytkownikom dostępu do liczników i danych z liczników twojej firmy. Superużytkownik jest odpowiedzialny za:

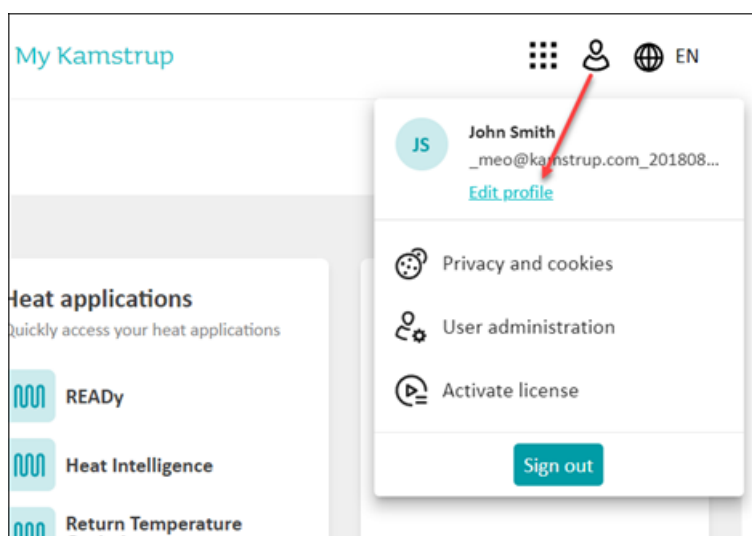
- tworzenie nowych użytkowników READy w twojej firmie,
- udzielanie każdemu użytkownikowi odpowiednich praw użytkownika,
- w razie potrzeby kontaktowanie się z pomocą techniczną portalu Mój Kamstrup (pod adresem mykamstrup@kamstrup.com).

Pierwszy login do portalu Mój Kamstrup, który firma Kamstrup powiąże z twoimi licznikami, automatycznie uzyskuje status superużytkownika w twojej firmie. Oznacza to, że **pierwsza osoba w twojej firmie, która prześle wiadomość na adres mykamstrup@kamstrup.com i poprosi o powiązanie swojego użytkownika portalu Mój Kamstrup z licznikami twojej firmy, stanie się superużytkownikiem portalu w twojej firmie.**

Jak zidentyfikować superużytkownika/superużytkowników portalu Mój Kamstrup w twojej firmie?

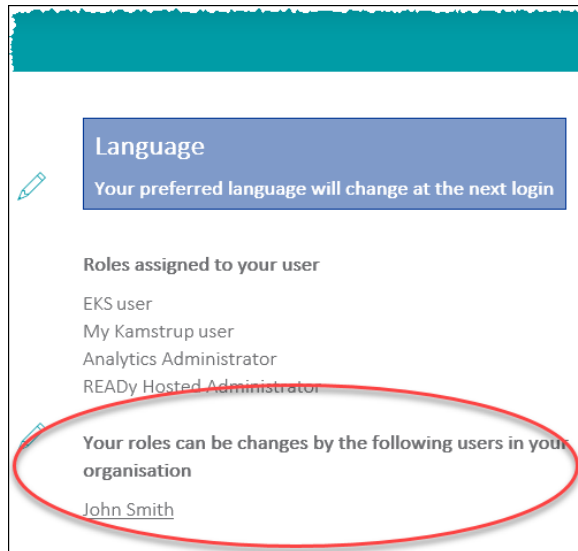
Jeżeli masz login do portalu Mój Kamstrup (lub systemu READy), superużytkownika/superużytkowników portalu możesz wyświetlić w następujący sposób:

1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup (więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 “Logowanie do portalu Mój Kamstrup” na stronie 8).
2. Kliknij **My profile (Mój profil)**  u góry okna i wybierz **Edit profile**:



Wygenerowana zostanie lista superużytkowników portalu Mój Kamstrup w twojej firmie, która wyświetli się w prawym dolnym rogu okna:

Uwaga Zanim wygenerowana zostanie lista, może się pojawić komunikat „W twojej organizacji nie ma superużytkowników portalu Mój Kamstrup”.




A.1 Jak udzielić nowemu użytkownikowi dostępu do systemu READY

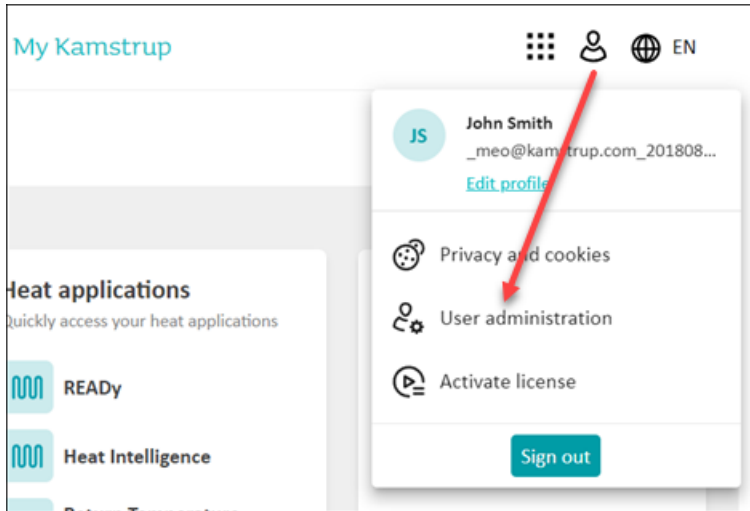
Ważne

Nowy użytkownik loguje się do systemu READY za pomocą swojego adresu e-mail i swojej nazwy użytkownika.

- Jeżeli adres e-mail nowego użytkownika ma tę samą nazwę domeny, co adres e-mail superużytkownika (nazwa domeny znajduje się po znaku @ w adresie), wykonaj poniższe czynności, aby stworzyć nowego użytkownika systemu READY.
- Jeżeli adres e-mail nowego użytkownika ma inną nazwę domeny niż adres superużytkownika, napisz na adres mykamstrup@kamstrup.com z prośbą o dodanie nowego użytkownika do konta twojej firmy na portalu Mój Kamstrup. Następnie wykonaj procedurę „A.2 Jak zmienić prawa dostępowe użytkownika w systemie READY?”, aby udzielić dostępu do systemu READY.

Ze względów bezpieczeństwa tylko osoba o statusie superużytkownika portalu Mój Kamstrup może prosić firmę Kamstrup o dodawanie nowych użytkowników.

1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup (więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 "Logowanie do portalu Mój Kamstrup" na stronie 8).
2. Kliknij **My profile (Mój profil)**  u góry okna i wybierz **User administration**:



Uwaga Jeżeli nie masz dostępu do modułu **User Administration (Zarządzanie użytkownikami)**, oznacza to, że nie masz statusu superużytkownika portalu Mój Kamstrup. Aby dowiedzieć się, kto w twojej firmie ma taki status, zapoznaj się z punktem „Jak zidentyfikować superużytkownika/superużytkowników portalu Mój Kamstrup w twojej firmie?” na stronie 46.

3. Kliknij przycisk **Add user (Dodaj użytkownika)**:



4. Wprowadź adres e-mail użytkownika, któremu chcesz udzielić dostępu do systemu READy i swoich liczników:

Assign user to kamstrup

Enter the email of the user you wish to assign to kamstrup

Enter email

User belong to:

My organisation Add a new user to 'My organisation' ⓘ

External users Give an external user access to your organisation ⓘ

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READy Hosted

No access User Superuser Administrator

Analytics

No access User Superuser Administrator

Cancel Continue

5. Wybierz jedną z następujących opcji rozwiązania **READy Hosted**:

- User (Użytkownik): Nowy użytkownik będzie mógł wyświetlać i eksportować dane w systemie READy, ale nie będzie mógł tworzyć, edytować ani usuwać danych.
- Superuser (Superużytkownik): Nowy użytkownik będzie mógł wykonywać wszystkie zadania w systemie READy, za wyjątkiem zmiany zezwoleń i praw użytkowników w systemie.
- Administrator (Administrator): Nowy użytkownik będzie mógł wykonywać wszystkie zadania w systemie READy, włączając w to zmiany zezwoleń i praw użytkowników w systemie.


6. Jeżeli chcesz, aby nowy użytkownik mógł pobierać klucze szyfrowania dla liczników (i ewentualnych koncentratorów), wybierz opcję **Encryption key service (Usługa kluczy szyfrowania)** > **User** (Użytkownik) lub **Superuser** (Superużytkownik).

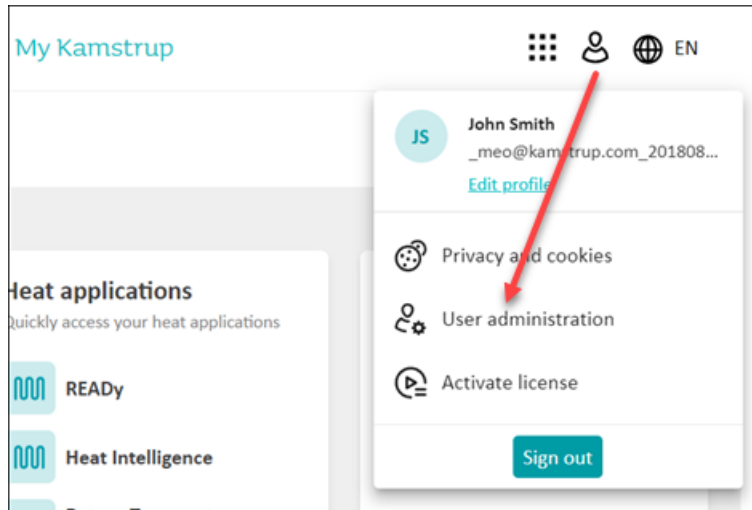
7. Kliknij opcję **Continue (Dalej)**.


Jeżeli użytkownik (tj. adres e-mail) wprowadzony w Kroku 4 nie ma jeszcze loginu do portalu Mój Kamstrup, zostanie do niego wysłana wiadomość z kodem aktywacyjnym i prośbą o utworzenie hasła. Nowy użytkownik użyje tego hasła i adresu e-mail do zalogowania się do systemu READy.

A.2 Jak zmienić prawa dostępowe użytkownika w systemie READY?

Superużytkownik nadaje każdemu użytkownikowi prawa dostępu do danych z liczników w systemie READY.

1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup (więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 "Logowanie do portalu Mój Kamstrup" na stronie 8).
2. Kliknij **My profile (Mój profil)**  u góry okna i wybierz **User administration**:



3. Kliknij ikonę  obok nazwy użytkownika, którego prawa dostępowe chcesz zmienić:

User administration						
MY ORGANISATION		EXTERNAL USERS		HISTORY		
You have 1 users in your organisation						Add user
FULL NAME	EMAIL	ROLE	ORGANISATION	LATEST LOGIN		
John Smith	Smith@kamstrup.com	EKS Superuser My Kamstrup Superuser Analytics Administrator	Kamstrup	4/13/2021 11:58:23 AM		

4. Wybierz jedną z następujących opcji pod nagłówkiem **READY Hosted**:

- **No access (Brak dostępu)**: Użytkownik nie będzie miał dostępu do systemu READY.
- **User (Użytkownik)**: Użytkownik będzie mógł wyświetlać i eksportować dane w systemie READY, ale nie będzie mógł tworzyć, edytować ani usuwać danych.
- **Superuser (Superużytkownik)**: Użytkownik będzie mógł wykonywać wszystkie zadania w systemie READY, za wyjątkiem zmiany zezwoleń i praw użytkowników w systemie.
- **Administrator (Administrator)**: Użytkownik będzie mógł wykonywać wszystkie zadania w systemie READY, włączając w to zmiany zezwoleń i praw użytkowników w systemie.

Edit user role

Change user role for: John Smith

User belong to:

- My organisation

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Hosted

No access User Superuser Administrator

Analytics

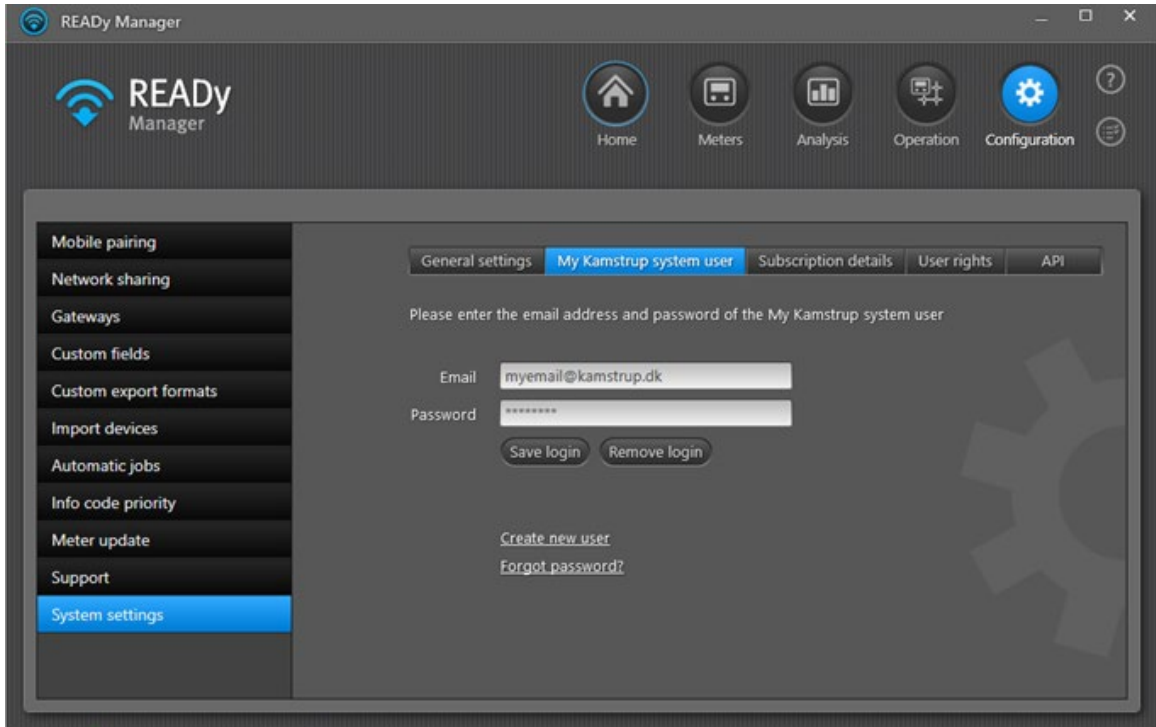
No access User Superuser Administrator

5. Kliknij przycisk **Change role (Zmień rolę)**.

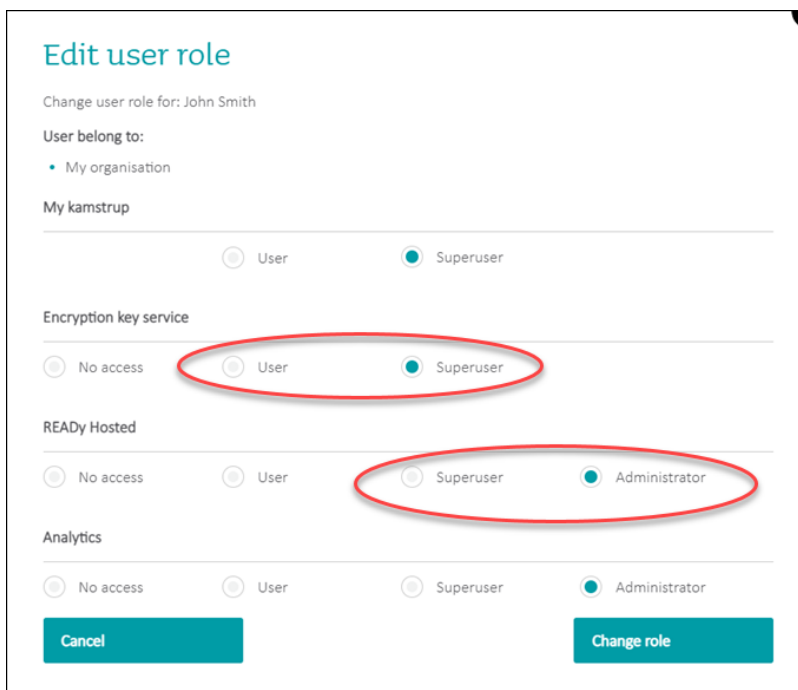
Nowe prawa użytkownika zostaną zastosowane przy okazji kolejnego logowania się użytkownika do systemu READY.

A.2.1 Prawa dostępne użytkownika systemu Mój Kamstrup


W systemie READY możesz wprowadzić dane do logowania użytkownika systemu Mój Kamstrup. (Jeżeli to zrobisz, system READY będzie automatycznie przetwarzał importowanie liczników, współrzędne geograficzne i aktualizacje abonamentu na system READY):

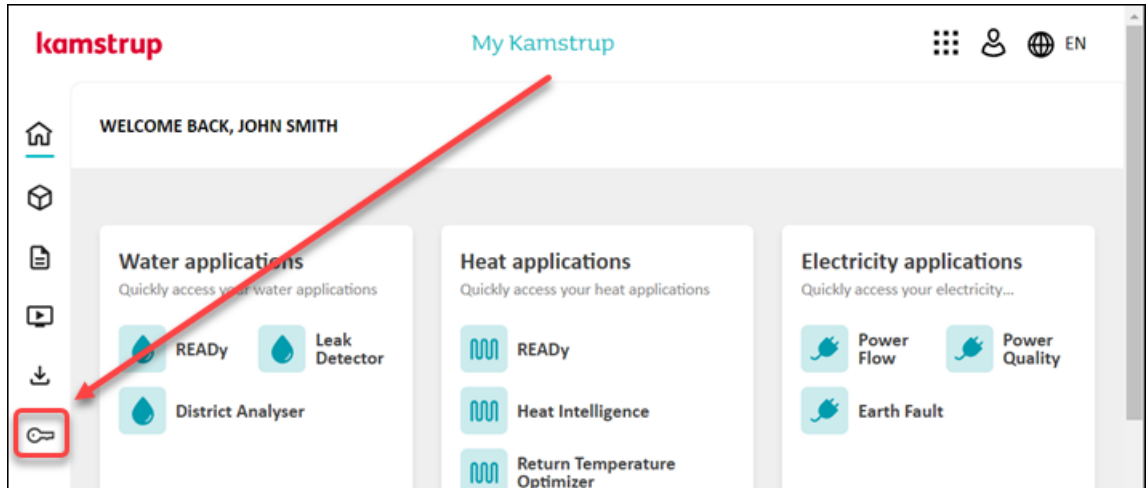


Użytkownikiem systemu Mój Kamstrup może być dowolny użytkownik systemu READY, który ma prawa użytkownika lub superużytkownika do Usługi kluczy szyfrowania oraz prawa superużytkownika lub administratora do systemu READY:

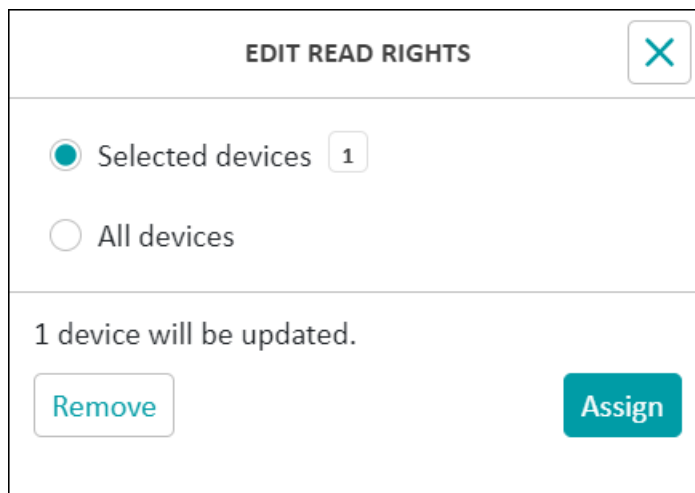


A.3 Jak udzielić innej osobie praw odczytowych do jednego lub więcej twoich liczników?

1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup (więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 "Logowanie do portalu Mój Kamstrup" na stronie 8).
2. Wybierz opcję **Encryption Keys**  po lewej stronie:



3. Jeżeli menu **DEVICES** nie jest jeszcze otwarte, kliknij je (znajdziesz je po lewej stronie).
4. Wybierz licznik(i), do których chcesz udzielić komuś praw odczytowych.
5. Kliknij przycisk **Read rights (Prawa odczytowe)** u góry okna.
6. W wyświetlonym oknie kliknij opcję **Assign (Nadaj)**:



7. W wyświetlonym oknie wprowadź adres e-mail osoby, której chcesz udzielić praw odczytowych:

The screenshot shows a dialog box titled "ASSIGN READ RIGHTS" with a close button (X) in the top right corner. Below the title bar is a section labeled "User email" containing a text input field with the value "johnsmith@mycompany.com" and a right-pointing arrow button. At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Cancel" and "Assign".

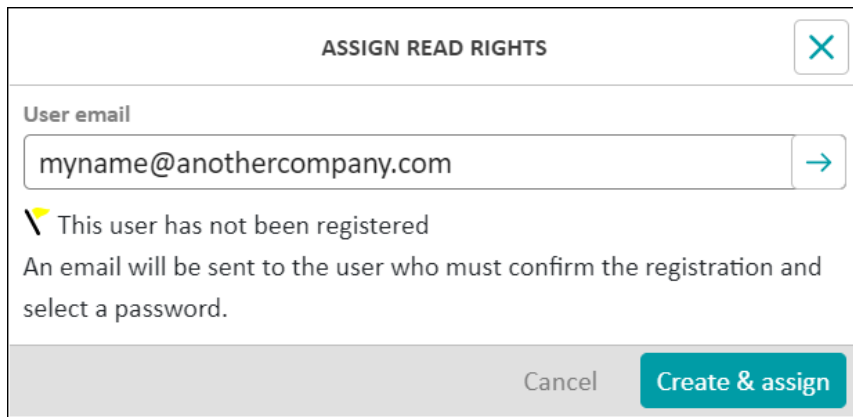
8. Kliknij strzałkę , aby sprawdzić, czy istnieje już użytkownik portalu Mój Kamstrup z tym adresem e-mailowym:

This screenshot is similar to the previous one, but it includes a loading indicator below the email input field, consisting of a circular arrow icon and the text "checking...". The "Assign" button remains disabled.

9. Kliknij przycisk **Assign (Nadaj)**:

The final screenshot shows the dialog box with a confirmation message below the email field: "✔ johnsmith@MyCompany.com is associated with MyCompany. Please note that read rights will be assigned to all users associated with MyCompany". The "Assign" button is now highlighted in blue, indicating it is active.

Jeżeli użytkownik nie ma loginu do portalu Mój Kamstrup, kliknięcie przycisku **Create & assign (Stwórz i nadaj)** spowoduje wysłanie mu e-maila zapraszającego go do stworzenia takiego loginu:



ASSIGN READ RIGHTS

User email


myname@anothercompany.com

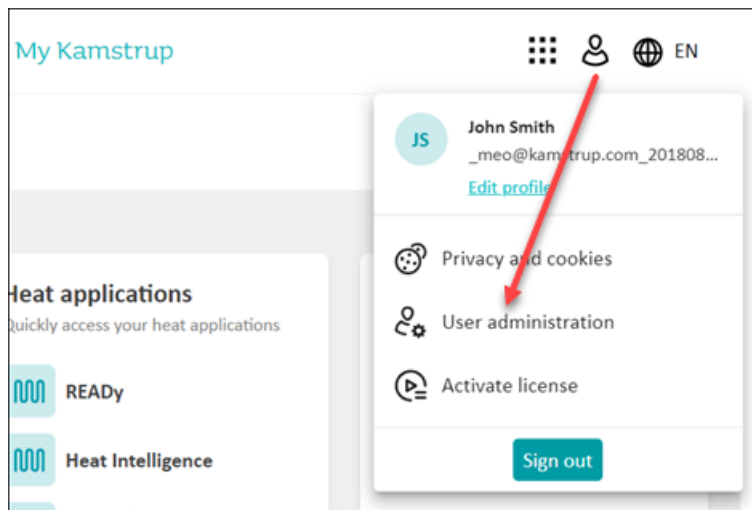
⚠ This user has not been registered
An email will be sent to the user who must confirm the registration and select a password.


Cancel **Create & assign**

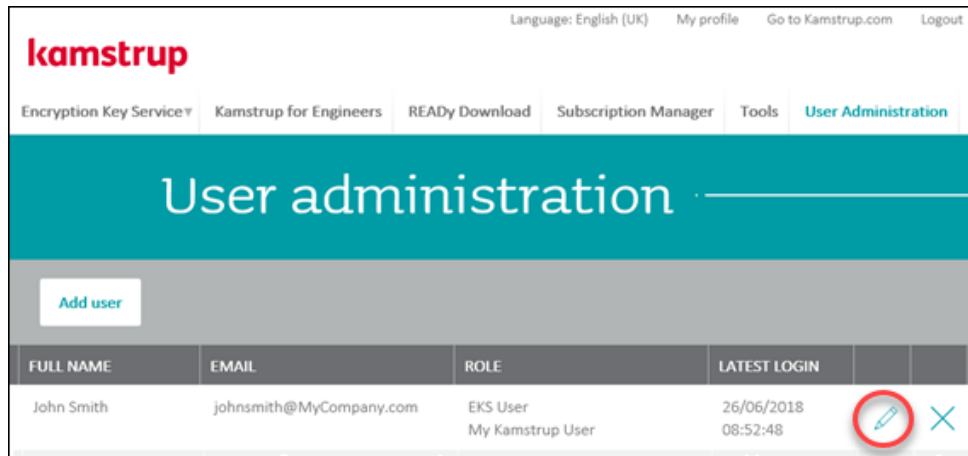
A.4 Jak wyznaczyć nowego superużytkownika portalu Mój Kamstrup?

Superużytkownik nadaje każdemu użytkownikowi prawa dostępu do danych z liczników w systemie READY.

1. Zaloguj się do portalu Mój Kamstrup (więcej informacji znaleźć można w punkcie 4 “Logowanie do portalu Mój Kamstrup” na stronie 8).
2. Kliknij **My profile (Mój profil)**  u góry okna i wybierz **User administration**:



3. Kliknij ikonę  umieszczoną obok nazwy użytkownika, któremu chcesz nadać status superużytkownika:



4. Kliknij opcję **My Kamstrup (Mój Kamstrup) > Superuser (Superużytkownik)**:

Edit user role

Change user role for: John Smith

User belong to:

- My organisation

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Hosted

No access User Superuser Administrator

Analytics

No access User Superuser Administrator

5. Kliknij przycisk **Change role (Zmień rolę)**.

Użytkownikowi nadano status superużytkownika portalu Mój Kamstrup.